

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL. 190

2012.07.30 出刊 每週一發行

b2b.travelrich.com



VISION 旅人視野

KENT TRAVEL秉持「感受真實韓國」理念
以女王魅力號召廣大粉絲 前進動感仁川
旅遊部落客傑菲亞娃領團 感受K-POP熱潮
深入韓國當地考察 以貼身式服務滿足自由行所需



悠遊緬甸 華航金選



典藏緬甸黃金仰光+風動石6日

獨家走訪吉鐮育風動石佛塔

28,900起

★加贈木屨粉

典藏緬甸黃金傳奇全覽8日

搭配緬甸四段國內線班機，輕鬆遊訪仰光
蒲甘、曼德勒、東枝4大古城

47,900起

★加贈緬甸鎮控木偶表演、順興皇古城

金佛巡禮

☆蒲甘、東枝、曼德勒為8日行程專屬

仰光

千人和尚廟、玉佛寺、白象園、大金塔、世界和平塔、翁山市場、人力三輪車遊仰光

蒲甘

阿南達佛塔、大比紐佛塔、古彪基佛塔

東枝

茵萊湖、水上市場、靈貓跳環、少數民族~長頸族

曼德勒

柚木大橋、曼德勒舊皇宮、曼德勒山觀落日、馬哈木尼佛寺、明宮

金饗風味

魚翅鮮魚風味餐、鴛鴦船自助餐+民族舞蹈秀、
正統緬式風味餐、清邁泰式風情餐、紅蟳料理、
北京烤鴨風味餐、冰糖燕窩、龜苓膏

金喜贈禮

贈送紀念玉戒指、護膚木香粉、紀念鎖匙圈、
遮陽草帽、歡樂團體照、椰子水

9/15前 每週 1 2 3 5 中華航空 直航 仰光

	航班	起飛地點	起飛時間	抵達地點	抵達時間
去程	CI 7915	台北	07:20	仰光	10:10
回程	CI 7916	仰光	11:10	台北	16:35

山富 02-2551-8866 可樂旅遊 02-2567-6601 帆華 02-2515-1173 百威 02-2751-5775
和昌 02-2531-8338 昂齊 02-2504-4113 東南 02-2523-9199 品冠 02-2502-2999
盈達 02-2563-5668 雄獅 02-8793-5488 誠旺 02-2515-2828 鴻毅 02-2505-9212

中華航空
CHINA AIRLINES



華航 緬甸假期PAK啟動熱潮

市場上唯一直飛 9/15增飛週六航班

撰文>方雯玲 攝影>郭欣怡
圖片提供>華航緬甸假期PAK



緬甸隨著民主改革開放曙光露出，成為旅遊市場上的新興目的地，在緬甸深耕已久的華航，為了因應市場上日益熱絡的需求，計劃於9/15增飛週六航班，8月與業者推出華航緬甸假期PAK產品，為東南亞旅遊帶來新的市場機會，歡迎同業共襄盛舉。

華 航台北分公司客運營業部泰國／緬甸線主任楊嘉明表示，緬甸目前朝向開放市場，航班需求轉趨熱絡，因此華航緬甸仰光航線，於2012/5/15起，增飛週二航班，由原每週3班增為4班，飛航週一、二、三、五，2012/9/15起，再增飛週六航班，達每週5班航班，預期未來能開航Daily航班。

緬甸改革開放帶來龐大商機，世界開始將焦點聚集在緬甸，也帶動旅遊市場的發展契機，目前消費者詢問度高。華航8月與旅遊同業合作「華航緬甸假期」PAK，主推6天與8天產品，由康福、東南、雄獅、山富、百威、鴻毅、誠旺、帆華、盈達、品冠、和昌、昂齊等旅行社組成，由和昌擔任中心。

緬甸 佛教古蹟蘊藏豐富資源

緬甸，歷史可以上溯至5千年前，為歷史悠久的文化古國，以佛教立國，緬甸（Burma）即是由印度梵語「梵天」（Brahma）一詞轉化而來，意思為梵天的國土，幾千年來留下無數的珍貴遺產，各式佛塔、佛寺林立，金碧輝煌，因此素有「黃金王國」美譽，在文化佛教古蹟與人文風光方面，蘊藏豐富旅遊資源。

「華航緬甸假期」PAK產品特色為市場上唯一直飛緬甸航班，全程白天無自費



◀（左起）雄獅旅遊東南亞部副主任陳新格、和昌旅行社總經理鍾震球、可樂旅遊產品部中南半島線經理周豐智、百威旅遊東南亞線副總經理俞示芬、華航台北分公司客運營業部泰國／緬甸線主任楊嘉明、誠旺旅行社團體部副理林彥廷、山富旅遊泰國／中南半島團控董欲如、盈達旅行社東南亞線控顏俊清、東南旅行社東南亞部楊筱君。

行程、包含所有觀光景點門票。6天產品以遊覽下緬甸為主，以仰光為中心，8天產品則為上緬甸、下緬甸全覽，搭配國內段4段飛機，遍覽仰光、浦甘、曼德勒、東芝等地，安排海鮮風味料理、緬式風味餐、清邁泰式風情餐、鴛鴦船自助餐+民族舞蹈秀、北京烤鴨風味餐等，全程圓桌中式合菜8菜一湯、全程飯店早餐。

「華航緬甸假期」PAK產品，網羅緬甸最重要的佛教古蹟，例如包括緬甸最著名的大金塔，建立於2500年前，高度近100公尺，是當今世界上最高的佛塔，塔頂及外觀以66噸純金建造，塔頂近3000克拉的寶石鑲嵌而成，金色塔林於日落時分猶為絢麗；六層寺長達72公尺的世界第一大臥佛；緬甸最神奇的佛塔「吉諦育風動石佛塔」，巨石懸空於斷崖上，卻長久以來屹立，緬甸人一生必登此山朝聖。

全覽8日 搭內陸飛機遊菁華

「華航假期～典藏緬甸、黃金仰光、風動石6日」，於仰光安排乘坐特色的人力三輪遊覽，於當地最具規模商場一翁山市場逛街，安排前往吉諦育風動石佛塔、千人和尚廟、布古市郊雪達良臥佛寺、當地著名手工捲菸廠、嶠多基玉佛寺、蓬萊仙島水中佛寺、白象園、大金塔、六層寺

臥佛寺、燕子湖、世界和平塔等，直售價28,900元（含稅簽）。

「華航假期～典藏緬甸、黃金仰光、浦甘、曼德勒、東芝、傳奇全覽8日」，搭內陸段飛機至浦甘、曼德勒、東芝（黑河），浦甘為緬甸第一個王朝首都，有「四百萬佛塔之城」美稱，其歷史價值與柬埔寨吳哥窟及印尼的婆羅浮屠塔齊名，並安排搭乘英式華麗古式馬車巡遊，晚間欣賞緬甸傳統舞蹈及木偶神話劇場表演；曼德勒為緬甸第二大城，盛產寶石、玉石，被稱為「多寶之城」，參觀緬甸最後一個雍笈牙王朝—曼德勒皇宮、庫克多佛塔世界最大之石刻經書、世界上最大之磚造佛塔之一—明宮佛塔，登曼德勒山賞落日；東芝位於海拔一千多公尺高原，是著名避暑勝地，欣賞體驗當地的茵萊湖的美麗鄉村景觀、少數民族特有的水上生活，安排搭乘長尾船遊覽、拜訪緬甸北部的長頸族人、住宿當地水上度假酒店，直售價47,900元（含稅簽）。



華航緬甸仰光（RGN）航班

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航	適用期間
台北—仰光	CI 7915	07:15	10:10	一、二、三、五	~14SEP'12
仰光—台北	CI 7916	11:10	16:35		
台北—仰光	CI 7915	07:15	10:10	一、二、三、五、六	15SEP'12起
仰光—台北	CI 7916	11:10	16:35		

▲東芝（黑河）安排住宿水上度假酒店。（圖片提供>華航緬甸假期PAK）



▲拜訪緬甸北部的長頸族人。（圖片提供>華航緬甸假期PAK）



▲緬甸人一生必朝聖的風動石佛塔。（圖片提供>華航緬甸假期PAK）



▲當今世界上最高的佛塔—大金塔。（圖片提供>華航緬甸假期PAK）



「CI News粉絲團」，正式成立！請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！

華航即將於9/15起，增飛緬甸仰光每週五班（1.2.3.5.6）飛航，請問以下緬甸景點，您最想去哪？ (1) 大金塔 (2) 風動石 (3) 茵萊湖

發行人／黃秀春 Josephine Huang
 社長／何昭璋 James Ho
 行銷副總經理／蔡若珍 Janice Tsai
 兼執行總編輯
 創意總監／黃浩然 Daniel Huang
 專案編輯總監／許建隆 Alan Hsu

Content
 總編輯／張肇麟 Charlie Chang
 採訪編輯／方雯玲 Wenling Fang
 採訪編輯／黃盈甄 Stella Huang
 採訪編輯／林佳燕 CY Lin
 採訪編輯／陳睿中 Grass Chen
 採訪編輯／郭欣怡 Cindy Kuo
 採訪編輯／孔彥蓉 Perci Kung
 設計／張伯勤 Jeremy Chang
 設計／張琇婷 tracy Chang

Copy Writer
 經理／謝筱華 Anne Hsien
 文案／黃雅琪 Amber Huang
 文案／盧明德 Oni Lu
 文案／謝侑穎 Yuki Hsieh

Art
 設計主任／韓孝東 Dong Han
 設計／江為澈 Walter Chiang
 設計／黃伊蓓 Sabrina Huang
 設計／鄭年凱 Kevin Cheng
 設計／謝文萍 Wenping Hsieh

Marketing & Sales
eProject Unit
 資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control
 經理／李曉倩 Judy Lee

業務部
 協理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022
 經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
 經理／郭昭志 George Kuo 0928-817-408
 專員／何慧蓉 Catherine Ho 0989-483-966

日本市場部
 經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
 企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
 企劃主任／黃千珮 Pat Huang
 企劃專員／陳元瑩 Yuanying Chen
 企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

整合行銷部
 專案企劃／江佩蓉 Cheri Chiang
網路行銷部
 行銷企劃主任／李青霞 Bobo Lee
 行銷企劃／鄭雅文 Rosa Cheng

Establishment
 雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
 Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing
 發行所：旅奇國際有限公司
 Rich International Corporation
 地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
 4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
 客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
 Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
 客服E-mail：chaolin@richmarcom.tw
 印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
 本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
 All rights reserved.

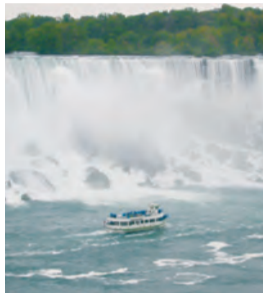
旅奇週刊

TRAVEL RICH VOL.190

當期週刊發行量：2萬本
 當期大陸地區發行量：5千本
 B2B網站：同步刊登
 電子報每週二發送：5萬份

2012/7/30

本期封面設計：張伯勤



5

HOT NEWS 當期要聞

女王粉絲團再出擊 TOMAMU仲夏夜之夢
 台北國際旅展10/26~29開展 盼再創多贏
 全球運通揭開北韓面紗 碩果僅存的共產主義之旅

8

AIRLINES 航空飛訊

華航秋季精緻旅遊 食泉大補促銷放送中
 長榮航空港澳雙星秀 花旗卡友萬元有找
 大韓航空 A380空中奢華體驗不加價
 海南航空 10月底台北—蘭州再增班開發自由行
 廈門航空 台灣官方網站上線福廈機票3,600元起

16

VISION 旅人視野

KENT TRAVEL秉持「感受真實韓國」理念
 以女王魅力號召廣大粉絲 前進動感仁川
 旅遊部落客傑菲亞娃領團 感受K-POP熱潮

18

RICH NEWS 旅奇話題

德威航空 享受韓國購物追星無負擔
 易斯達航空 優惠票價響應韓流熱潮

22

RICH NEWS 旅奇話題

大韓航空 NBA、郵輪打造全新美國夢迎的先機
 點心旅遊打響美國話題 NBA開路展現長線實力
 大盟旅行社 品味人生新法頂級郵輪的同義詞

28

ASIA 亞洲脈動

澳門9/9舉辦世界旅遊經濟論壇
 主攻上班族與女性客群

30

JAPAN 和風日本

八幡平推觀光利多 住宿補助無上限 再享泡湯樂
 日本迷好評NO.1靜岡好好丸 必遊新五大景點

35

TRADE TALK 旅遊風

金龍旅遊 加拿大戀戀楓情入住頂級雙城堡
 華航清邁PAK泰北FUN輕鬆 暑假最後一檔不漲價
 百威旅遊東北亞繽紛紅葉 韓流秋楓換品上架

台灣向けプロモーション支援：旅奇 (トラベルリッチ)

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。



総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行（記者会見、商品説明会、講座…）／マーケティング宣伝企画とその実行（メディア/プロガー招聘など）

ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング/SNSメディア運営、設置（フェイスブック、ブログなど）

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理（新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど）

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶ 日本旅遊情報局
 FACEBOOK：http://www.facebook.com/lovejapantrip



▲旅行ポータルサイト「旅遊経」

▼日本旅遊情報局ブログ：
<http://travelrichjapan.pixnet.net/blog>



効果の出る企画なら、まずはお相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」にて、お気軽に連絡をお願いします。

メール：japan@richmarcom.tw
 FAX：+886-2-2747-9075 電話：+886-2-2747-9077
 連絡先：旅奇整合行銷日本市場部

▲大阪観光コンベンションフェイスブック & 北東北ウェブマガジン

女王粉絲團再出擊～

女王愛北海道PART II TOMAMU仲夏夜之夢

撰文・攝影>傑菲亞娃

今年年初女王舉辦粉絲團繽紛雪世界在TOMAMU，讓許多粉絲有個非常不一樣的滑雪回憶，佳評如潮的TOMAMU更讓粉絲們有著不同的北海道遊記。而夏天的北海道又有甚麼不一樣呢？女王也嚮往著傳說中的富良野薰衣草花田及丘陵之美的美瑛，於是乎應觀眾要求「湯桂禎旅行社」再次舉辦了「女王愛北海道～TOMAMU仲夏夜之夢」粉絲團，帶領粉絲再度前進北海道。

熱情仲夏 前進北海道

這次粉絲非常特別，每個都是個別報名年齡相仿的25花樣正妹，更令人訝異的是，職業有醫生、護士、社工、廣告企劃。由於適逢暑假，大家搭乘華航包機從帶廣國內機場進入北海道再從新千歲機場出境，節省了不少拉車時間。帶廣這個位於寬廣的十勝平原，擁有美麗無垠的蔚藍天空，可是知名六花亭本部的所在地。一出關居然還從慈祥和藹的婆婆手上拿到六花亭的巧克力，更是感動萬分，一踏上十勝帶廣的土地，清新空氣混著泥土香，真的讓人個FRESH了起來。

夏之TOMAMU 活動滿檔 精采豐富

這次入住的飯店當然是重頭戲的「TOMAMU星野度假村」，夏季的



▲星野TOMAMU渡假村總支配人佐藤大介(右3)與粉絲團。

TOMAMU除了四季各有特色的木林之湯(裸湯)、人造浪的微笑海灘、安藤忠雄的水教堂外，更多了蒼翠清幽的森多精及堪稱大自然一絕的「雲海奇景」；曾榮獲2009年日本旅遊協會舉辦「もう一泊、もう一度」大賞的TOMAMU雲海，每年都吸引了許多國內外旅客前來朝聖，只要是夏天來到這裡都一定要搭纜車上去看看這難得一見的景觀，而TOMAMU更貼心的設計了雲海回憶明信片，讓旅客將感動寄給朋友們分享。

渡假村其他各種球類運動及高爾夫球活動無一不缺，粉絲團新奇的在渡假村中心DIY「手搖冰淇淋與彩繪鑰匙圈」，在這連住個兩三晚天天都有新發現。

富田農場 賞花比美

另外，還特別安排女王粉絲與富良野的

百花齊放來個爭奇鬥艷比美，在日劇「來自北國」的拍攝場景，也是北海道最早的花田農場「富田農場」，佔地15公頃的花田種滿了各式各樣的花卉，絕對是最漂亮的拍照場景，更可到薰衣草資料館與芳香體驗專區參觀，及品嚐北海道限定版的甜點小吃。

美麗的北海道，清新的TOMAMU，熱情的微笑海灘，回憶的雲海，浪漫的水教堂，讓女王愛北海道PART II再次的漂亮出擊，讓姐妹們擁有夢幻的紫色記憶！抽個空～來北海道TOMAMU許個仲夏夜之夢。



▲安藤忠雄的水之教堂是TOMAMU度假村極具魅力的景點。



▲粉絲團於TOMAMU微笑海灘開心合影。

台北國際旅展10／26～29盛大開展

共計60國、1500個攤位 盼再創雙館雙展多贏

撰文·攝影>孔彥蓉



▲台北國際旅展執行長葉碧華（前右2）及全體工作同仁。



▲台灣觀光協會秘書長吳朝彥（中）、（左起）復興航空行銷處活動推廣陳玟玲、台北福華飯店市場室經理楊玉卿、喜美旅行社總經理黃文桂、交通部觀光局國際組黃怡平、馬來西亞觀光局經理吳紫宸、馬來西亞觀光局市場部主任吳蓮娣、劍湖山世界業務推廣部總監郭文瑞、台北國際旅展執行長葉碧華。

第20屆2012台北國際旅展（ITF）即將於10／26～29隆重登場，於今年正式邁入第26個年頭，預計將有60國、1,500個攤位一同共襄盛舉。於上週舉辦之展前說明會，也對於旅展攤位配置規劃、相關配套措施進行報告，期待與參展單位一同締造觀光產業展的佳績。

主辦單位台灣觀光協會表示，2012台北國際旅展在交通部、交通部觀光局，以及國內外旅遊單位的支持下，於今年3／1起在官網開放線上報名後，所有攤位已於4／1全數預訂一空，目前尚有230家候補單位。亮眼的數字不僅充分展現出全球對於台灣觀光產業市場的重視，也同時顯示對台北國際旅展的肯定。

去年台北國際旅展首度展區擴大至1、3館共同展出，一共進駐1,500攤位，並於為期4日的展期吸引25萬多人入場參觀，現場成交金額達新台幣15億元，電視新聞累積報導共計達19個小時，平面及網路報導共有2千多則，媒體效益估計達新台幣1億元以上，創下許多亮眼紀錄。而今年也將透過公關活動、媒體廣宣以及異業合作的接連造勢，將密集曝光旅展的各項消息，發揮最大效益。

為了促進台灣觀光產業商機，台北國際旅展特地於展前一天（10／25）舉辦B2B旅遊交易會，屆時將邀請全球近百位國際

買家來台與會，歡迎旅遊同業於8／15～31上網進行預約。而展前記者會也將於10／25下午2～3點於台北君悅酒店3F凱悅廳舉辦。

國外主題館規模再擴大 區域劃分更明確

今年台北國際旅展對於展出主題方面分別規劃有：世貿1館綜合旅遊區，以各國際綜合主題展館為主，將囊括亞太區、歐美中東區、縣市推薦旅遊區、旅行社區、航空及交通運輸區，以及旅遊相關區等；世貿3館則規劃為飯店、休閒旅館區，而今年更加細分星級旅館區、優質旅館區、溫泉旅館區、休閒農業區與汽車旅館區等，提供消費者更一目了然的攤位劃分。

不僅如此，今年國外主題館的規模再擴大，日本館繼100個攤位展出後，今年以106個攤位展現日本各地觀光魅力。其次為韓國26個、馬來西亞20個、香港16個、澳門15個攤位。國內單位部分，宜蘭縣以49



▲（左起）復興航空行銷處活動推廣陳玟玲、長榮航空營業本部台北營業部營業一課洪秀玲、長榮航空客運本部營業部商務課林瑞玉、台北國際旅展執行長葉碧華。

個攤位居冠，而後依序為農委會48個、苗栗縣40個、台北市及台東縣各20個攤位。

利用話題串聯共同行銷 宣傳效益再擴大

本屆台北國際旅展在行銷方面推出兩項主題，主題1：「20有禮·好事成雙」，因恰逢台北國際旅展即將於今年舉辦第20屆，歡迎參展單位共推如，雙十優惠、買一送一、兩人成行等；主題2：「低碳旅遊·愛地球」，結合時下最熱門的環保議題，期盼大家以此發想相關優惠方案。

為使大會提供的宣傳通路發揮最大功效，台灣觀光協會也呼籲所有參展單位於期限內至線上填寫各項表格，盡早規劃出展出內容；也建議各國參展單位多加提供互動活動，使民眾體驗不同的文化，藉此行銷方式加深民眾對於各國的了解及認識，進而促進對旅遊當地的熱情。也希望大家可以善用ITF平台，充分展現實力與特點。

此外，為了鼓勵各家參展單位積極投入，2012台北國際旅展再度設立攤位設計獎、最佳表演團體獎以及最佳團隊精神獎，預訂於旅展最後一天於大會舞台公開頒獎，讓所有光榮獲獎的團體或單位與現場與會民眾共享榮耀。

曝光管道相關時程

項目	收稿時間	格式	聯絡方式
免費代發新聞稿	2012/9/1~10/20	word文字檔1頁、JPG圖片2張(1M內)	台灣觀光協會 公關組 02-2594-3261
優惠訊息媒體露出	2012/9/1~10/20	word文字檔，諸項優惠請列表	
線上快訊 (原線上旅展)	2012/9/1起	至ITF官網後台登錄線上表格	
安排媒體採訪	請儘早提供單位相關參展亮點、現場活動、名人代演、貴賓蒞臨等時段與資訊，公關組將依參展單位亮點及媒體需求另行通知。		
展前記者會	10/25下午2~3點於台北君悅酒店3F凱悅廳舉辦，參展單位請提前於下午1點入場佈置，並自備新聞稿及受訪說明人員。相關舞台表演及媒體禮品，請先與主辦單位接洽。		

※如有任何調整，以主辦單位公佈為準。

全球運通 碩果僅存的共產主義之旅

揭開北朝鮮神秘面紗 感受阿里郎的浩蕩氣勢

撰文>陳睿中
圖片提供>全球運通旅行社

在旅遊四方之後，是否想要體驗一次截然不同的特殊旅程呢？北朝鮮是世界上最後一個社會共產主義國家，獨特的社會環境，創造出北朝鮮許多獨一無二的社會現象。藉著全球運通旅行社的「北朝鮮平壤元山金剛山溫泉深度雙飛8日」，能夠帶領旅客造訪這個獨裁專制的共產國家，感受不同於民主社會的集權氛圍。

朝鮮素有「三千里錦繡江山」的美譽，擁有豐富的自然旅遊資源。全球運通旅行社總經理施善穎表示，北朝鮮在朝鮮半島北端，與南韓以北緯38度線相隔，由於政治因素，因此北朝鮮的旅遊產品較不被消費者所知；但是隨著電視談話性節目、網路等媒介介紹，北朝鮮的神秘，反而創造出本身的話題性。

施善穎指出，因為北朝鮮為集權統治國家，社會背景與風俗民情皆與世界各國有很大的差異，因此操作北朝鮮產品最重要的關鍵之一，就是需要妥善了解當地的規定，有意造訪者，務必需要先對北朝鮮有一定的認識，並且藉由行前說明會、行前說明資料作進一步的了解，以避免打壞遊興。

政府明令規定 不得任意更改產品內容

首先，北朝鮮的旅遊產品行程皆是固定行程，不可以依照旅客個人意願調整行程，也不能夠臨時增點、取消，若不參與團體行程的旅客，也不可以私下自由活動，一切皆需符合當地的規定。入北朝鮮之後，旅客不得任意與民眾交談，不能從事性交易，更不可以公開批評國家與領導，諸多的限制，更顯現出北朝鮮的獨特。

另外，因為北朝鮮缺乏物資，所以團體餐食無法盡善盡美，不過仍嘗的到韓國烤肉、韓式冷麵等傳統特色料理。北朝鮮的

團體餐食皆是固定配額，因此不可輕易變換菜單與份量，雖然份量足以滿足旅客，但是受環境所限，天冷時期容易發生不是熱飯熱湯的情況，台灣旅客需事先了解。

管制攝影 禁止攜帶手機進入

北朝鮮除了在行程與餐食的限制之外，對於通訊設備的限制也相當嚴格。旅客可以攜帶家用攝影機、照相機，但是嚴禁攜帶專業型相機，或是配備有望遠鏡頭的相機；旅途中若要拍攝照片，不可拍攝朝鮮軍警，也需注意部分地方禁止拍照的規定。手機等通訊器材也禁止攜帶進入北朝鮮，旅客的手機會統一在瀋陽集中保管。

由於當地資源貧乏，因此朝鮮允許攜帶部分的水果、食品、菸酒、礦泉水，施善穎建議旅客可以自行攜帶零食、肉類、罐頭食品，也可以在過境中國時購買文具或小禮物，屆時贈送朝鮮兒童和朋友。

施善穎表示，在北朝鮮只能與國營販售企業交易，主要流通貨幣僅有朝鮮幣、人民幣、歐元，其中尤以歐元的匯率最佳，因此若有意購買人蔘、韓國傳統服飾等伴手禮的旅客，可以多準備小額歐元以備不時之需。

瀋陽+北朝鮮 體驗自然風情與歷史

全球運通所推出的「北朝鮮平壤元山金剛山溫泉深度雙飛8日」，是採台北—瀋陽—平壤—瀋陽—台北的路線進出，除了安排5天深入北朝鮮之外，旅客也可以藉機體驗瀋陽的本溪水洞、地質博物館等珍貴的奇景，還有金融博物館、少帥府、瀋陽故宮、滿清一條街等別具歷史意義的景點。

金剛山既是朝鮮名山，也是世界名山，一年四季各有風情，還有溫泉



施善穎

全球運通旅行社總經理（攝影>陳睿中）

作為天然資源，過去皆是國家領導的度假之地。抵達北朝鮮之後，行程內為旅客安排了九龍淵瀑布、金剛山溫泉，還有萬物相、三日浦、海金剛等地，讓旅客體驗金剛山深受北朝鮮國家領導所喜愛的天然美景與風光。

另外還造訪金日成廣場、凱旋門、金日成舊居、平壤地鐵，以及人民大學習堂、萬壽台大紀念碑，旅客可以在建築、景點之間，感受集權政治對於朝鮮人民的影響。

動員10萬人 阿里郎氣勢恢弘

在北朝鮮的行程之中，全球運通也為旅客安排了知名的歌舞劇《阿里郎》。這齣動員10萬名表演者共同登台的表演，結合了大型團體操、音樂歌舞和雜技表演，氣勢恢弘，場面壯觀，創下許多世界之最。施善穎表示，由於《阿里郎》表演投資甚鉅，對於北朝鮮經濟無疑是雪上加霜，所以未來可能會取消演出；旅客可以把握機會，享受這場動員10萬人次的精采表演。

施善穎表示，北朝鮮是世界上僅存的社會共產主義國家，因此旅遊產品的特色鮮明，雖然有諸多限制需要事先了解，但是仍擁有金剛山、三日浦等天然奇觀，《阿里郎》更是舉世聞名的壯觀表演。目前北朝鮮吸引了許多深度旅遊玩家前往，體驗與世隔絕的特殊民情，未來隨著新領導的上任，政治局面、旅遊市場勢必會有所變化，歡迎同業與旅客多加把握機會，親身體驗北朝鮮的特殊之旅。

▲在北朝鮮處處可見因集權政治而興建的建築物。

華航 秋季精緻旅遊 促銷食泉大補

8/9廣邀同業蒞臨說明會 參與抽獎活動

延續今夏的熱烈買氣，華航在秋冬加碼推出「食泉大補」產品，希望能更繼華航精緻旅遊暑期促銷活動「闔家FUN假趣」後，再創佳績。華航針對旅客的需求，提早規劃促銷專案，並將於8/9舉辦產品說明會，希望讓同業更加了解產品內容，以利銷售。



▲美食和溫泉是秋冬的一大賣點。

華航精緻旅遊最新促銷專案「食泉大補」已於日前推出，促銷時間由9/1開始至明年1/15，為了讓同業朋友更了解新產品的內容和特性，達到通盤了解，以利之後的銷售，華航於8/9（四）14：00～17：00，假交通部運輸研究所B1F國際會議廳（台北市敦化北路240號B1），舉辦「食泉大補」精緻旅遊說明會，將會有詳細方案向同業解說，屆時將以多個應對航點，搭配豐富多元方案，推出暢銷熱賣的產品。

旅遊同業欲參加者可在8/3（五）前填妥報名表，並傳真至02-2514-5748，或E-mail至suzy@china-airlines.com回覆，以便統計人數。產品說明會當天備有精緻茶點，並為了回饋同業，在現場舉行抽獎活動，業者可於入場時擲交名片，以便參加抽獎。「食泉大補」產品，將重點放在美食、溫泉，讓旅客能夠善待自己的胃，享用特色料理，來趟老饕之旅，亦或泡個溫泉放鬆身體心靈，舒緩平日的緊張情緒。也許是將夏日沒出遊的遺憾，在秋日裡頭全部一次補回來。

撰文>郭欣怡 圖片提供>本刊圖庫

「食泉大補」產品效期，從9月開始起跑，一直延續到明年的1/15，凡7/23後開票，皆適用於此一方案，不只促銷日期長，連促銷航點也很豐富，共推出39個航點產品，包括：東北亞的琉球、北海道、東京、大阪、福岡、名古屋、首爾；東南亞地區的峇里島、新加坡、曼谷、胡志明、河內；以及歐美地區的關島、夏威夷、洛杉磯、舊金山、溫哥華、法蘭克福、維也納、羅馬；和大洋洲地區的雪梨、布里斯本、帛琉；大陸地區則在上海、北京、杭州、寧波、南京、鄭州、重慶、成都、大連、南昌、瀋陽、青島、廈門、西安、武漢、三亞，而其中KMI/KUL/PEN/CAN/SZX/HAK/HKG將在近期公告。

華航精緻旅遊長年來以優質的機加酒產品，逐年累積出愛用客戶，也打響品牌，從過去的年售萬餘套產品，至今以倍數成長。提前預告推出2012秋冬促銷專案延續夏日買氣，希望可以延續買氣，在秋冬大放異彩。

青少年機場專人護送

為了維護青少年旅客的安全，華航針對12歲以上，未滿16歲之單獨旅行的青少年旅客，提供付費之機場專人出入境及轉機特別護送協助，旅客只需於起飛24小時前向客服中心提出申請，客服中心於訂位紀錄中加註接機者姓名、電話和地址相關資訊，並提供優先選位服務，旅客需到城區票務櫃檯支付每段單程50塊美金的費用，票務人員再於PNR中註記收費憑證號碼。收費標準由航段計算，所以若由洛杉磯飛往宿霧，中停台北且兩段均申請YP服務，則收取兩段費用，共100元美金。但若兩位青少年同行且航班一致時，僅收取一人費用即可。目前CI/AE國際線正班機皆適用，codeshare航班不適用。而欲取消YP服務，需再飛機起飛前提出申請，退費時需扣除20%手續費，起飛後則不退費。

高雄-香港航班異動通知

9/1~9/9、9/28~10/27，華航高雄—香港航線新增AE981/AE984以及AE291/AE292班機。

高雄—香港				香港—高雄			
班號	起飛	抵達	飛航日	班號	起飛	抵達	飛航日
AE981	07:00	08:30	123_56_	CI934	09:30	10:50	__4_7
CI933	07:00	08:30	__4_7	CI934	10:15	11:35	123_56_
AE981	07:35	09:05	__4_7	AE982	10:15	11:35	DAILY
CI933	07:35	09:05	123_56_	航班時間以華航電腦訂位系統顯示為主			
CI931	09:10	10:40	DAILY	CI932	11:40	13:00	DAILY
AE983	12:30	14:00	DAILY	AE984	14:55	16:15	DAILY
CI947	14:10	15:40	DAILY	CI948	16:40	18:00	DAILY
AE291	17:20	18:50	_234567	AE292	20:00	21:20	_234567
CI937	19:00	20:30	DAILY	CI938	21:40	23:00	DAILY

華航天合聯盟環球票價調整通知

凡開立8/1（含）以後出發之華航天合聯盟環球票，包括台灣啟程售價簡表、最大允許哩程及適用票價級距、免費託運行李規定、改票/退票手續費、YQ計算方式等相關規定都將調整，詳情請參閱華航CI-LINK同業網站。

華航精緻旅遊「學生減價優惠專案」延長至暑假結束

適用對象：教育部立案之國內公私立學校（國小~研究所）在學學生及現職或退休教職員工。

適用期間：即日起~8/31（開票/出發日）。

適用航點：香港/東京/北海道/福岡/峇里島/新加坡/北京/廈門/三亞/關島共10航點。

優惠內容：

第一波：凡開立本案適用航點精緻旅遊產品（含年度及同時段促銷產品），憑有效之學生證或教職員工證，即可享減價優惠（香港線：每人500元、其餘航線：每人1,000元）。

第二波：針對上述購買過「學生優惠專案」之旅客將同步推出第二波「麻吉同學再回饋」活動，即本案旅客再購買即日起至12/31期間出發之全航線精緻旅遊產品（年度及同時段促銷產品），可享HKG線每人減價500元、其餘航線每人減價1,000元之優惠。專案好禮：凡購買本專案旅客，可獲贈精緻旅遊專屬贈品「限定版施華洛世奇水晶鉛筆組6枝裝」1份，送完為止。

會員優惠：比照年度及同時段促銷產品之適用規定與金額。

其他規定：以上2波促銷，均不得再與其他優惠案合併使用。

行程多樣精彩
最愛盡在中華



無購物、無自費、吃住高檔、選擇多元、繽紛享樂、暢快隨行！

最愛中華 暢遊六大區

- 東北** 長白山雙坡全覽9日(五星+高餐標)
- 華北** 北京、天津雙城6天(天津ST.REGIS、無購物)
- 華東** 行走紹興、感受黃山、徽韻秀8日·開元名都酒店
- 華中** 世界遺產~五星雙古都、龍門石窟、兵馬俑6日
- 華南** 世界遺產~廬山景德鎮印象武夷8日(雙世界遺產深度遊)
- 海南** 蔚藍度假天堂~三亞半自由行4日(2晚獨棟鉑爾曼VILLA)

最愛中華

好禮雙重送

參加7/01~8/31出發之「最愛中華團體行」

第一重 2人成行送富士4×6沖印相片100張，數量有限，送完為止！

第二重 可再抽SONY40吋LED電視、New iPad...等精美好禮！



最愛中華

GO



詳情請洽下列各大旅行社
山 富 02-2551-8866
中國海外 02-2541-3868
可樂旅遊 02-2567-6601
百 威 02-2751-5775

東 南 02-2523-9199
西 南 02-6600-7988
易 遊 網 02-2509-3661
悅 群 02-2719-2727
雄 峰 02-2517-2696

雄 獅 02-8793-5488
廈 航 02-2515-9990
鳳 凰 02-2537-8132
燦星國際 02-2796-6115

中華航空
CHINA AIRLINES

長榮航空 港澳雙星夯

花旗銀行卡友專案 4天3夜萬元有找

撰文·攝影>黃盈甄

鄰近台灣的香港，因為距離近且語言相通，一向是台灣旅客出境旅遊的首選地之一。而除了香港，澳門的精采旅遊資源，近年來也相當受到台灣民眾的喜愛，成為市場上人氣極高的產品。長榮航空，憑藉著其台灣唯一港澳雙航點的優勢，於近期和花旗銀行合作包裝了港澳雙星4天3夜之產品，價格極為優惠，是暑假期間親子旅遊的最佳選擇。

長 榮航空客運本部營業部大中華二課副課長曹慧菁表示，長榮航空為目前台灣唯一擁有香港與澳門雙航點的航空公司，運用了樣的優勢，長榮航空近期與業者及花旗銀行合作推出港澳雙星的相關自由行產品，行程可彈性搭配澳進港出，或是港進澳出，不走回頭路，節省時間，讓旅遊更加豐富。曹慧菁指出，除了與花旗銀行合作推出的「夏日瘋港澳4天3夜」行程外，長榮航空之「玩聚香港PAK」也有許多精采豐富的行程，歡迎同業多加利用與推廣。

4天3夜瘋港澳

可樂旅遊產品三部港澳線協理廖靜慧表示，即日起至9月底止，凡持花旗信用卡／大來卡，購買「4天3夜瘋港澳」相關行程，即可享有相關優惠，產品內容包括：香港進／澳門出或澳門進／香港出團體機票，香港—澳門飛航船單程船票，香港2晚與澳門1晚住宿（4人1室）。此外，還加贈了好禮，香港旅遊資料（每房1份）、澳門旅遊手冊及地圖（每房1份）與花旗卡友精美贈品。

玩聚香港 好評如潮

曹慧菁表示，長榮航空香港航線目前每週有多達60個班次，澳門航線每週有28個班次，不僅航班密集，航班時間也相當

有彈性。有鑑於香港旅遊市場在台灣的熱門，以及體恤想要體驗自由行程卻又沒有太多時間可以規劃遊程的旅客，長榮航空於去年11月成立了「玩聚香港 PAK」，自推出以來廣受好評。目前玩聚香港規劃有香港自由行3／4日以及港+澳自由行等行程，歡迎多加利用。

玩聚香港 送六大好禮

「玩聚香港PAK」系列行程，內容除了包含有機票與住宿外，還特別贈送了六大好禮：1.香港旅遊手冊+旅遊地圖（每房1冊）、2.香港全日通（地鐵1日券）每人1張、3.機場快線九龍站來回車票或「機場酒店通（Hotelink）」巴士由機場，往返所選酒店每人1張、4許留山飲料券每人1張、5.單趟太平山纜車券每人1張、6.港旅局提供精美贈品每房1份。

另外，行程若有涉及澳門部分，六大好禮則為：1.香港旅遊手冊+旅遊地圖（每房1冊）、2.澳門旅遊手冊+旅遊地圖（每房1冊）、3.香港全日通（地鐵1日券）每人1張、4.許留山飲料券每人1張、5.單趟香港到澳門金光飛航船票、6.港旅局提供精美贈品每房1份。

跟著星爺玩香港 暢遊港劇知名景點

跟著電影去旅遊是時下相當流行的



▲長榮航空客運本部營業部大中華二課副課長曹慧菁（右）與可樂旅遊產品三部港澳線協理廖靜慧。

旅遊方式，看好這樣的魅力，「玩聚香港PAK」推出了「跟著星爺玩香港3日」，帶領大家暢遊港劇知名景點，留下難忘且充滿趣味性的旅行回憶。行程將帶領大家走訪：青馬大橋、黃大仙廟、淺水灣、太平山百萬夜景（含單趟纜車）、太平山餐廳、天星小輪、天星碼頭、鐘樓、星光大道、1881以及廟街等地。利用景點的遊覽帶領大家重溫電影裡的情節，亦可順道來上幾句電影裡的經典台詞或擺上經典Pose，留下難忘回憶。

自費行程推薦

香港迪士尼

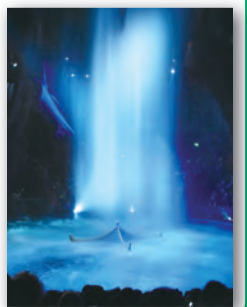
暢遊香港，除了吃東西買東西外，也可以自費購買行程讓旅程更顯豐富，香港迪士尼除了相當適合暑假親子旅遊族群外，近來也逐漸將訴求的客群觸角延伸至年輕一代身上，近期開幕的「反斗奇兵大本營」以及「灰熊山谷」主題園區中，增加了數個刺激感十足的遊樂設施，保證能夠滿足年輕客群的訴求。另外，介意旅客不妨在出發前先在旅行社購買樂園門票，不僅可以節省排隊的時間，價格也更加優惠。



▲全新開幕的香港迪士尼「灰熊山谷」主題園區內的過山車，驚險刺激。

澳門《水舞間》

耗資超過20億港幣的世界級大型水上匯演《水舞間》，2010/9月開幕以來，平均入座率高達9成以上，風靡超過70萬名來自世界各地的觀眾，成為澳門標誌性的娛樂指標。



投票A好康 購票抽大獎

長榮航空直客行銷課舉辦之「投票A好康，購票抽大獎」活動於日前抽出最後一週之得獎者，分別獲得長程與短程不限航點來回機票1張。另外，OP Girl票選也於日前結束，由雄獅旅遊OP佩萱當選，獲得長榮航空關島商務艙來回機票2張。



▲長榮航空客運本部營業部經理李佳芳（右1）／直客行銷課副課長王嘉基（左1）與OP Girl佩萱（右2）。



▲長榮航空客運本部營業部經理李佳芳（右）。

南區

中國世家

挑最好



挑食，美食名饌才值得一試

挑住，頂級安全才值得入住

挑景，唯有經典才值得停留

【全程無自費·無購物】

挑剔，只為您選擇最好！

高雄直飛

華北挑最好 山東皇城篇

津彩無比~天津、北京、承德八天 同業價:24,000起

華南挑最好 樂活海南篇

和諧號 張家界天門山豪華六日遊 同業價:26,500起

精選珠海長沙張家界天門山七日遊 同業價:24,500起

直航福州、悠遊觀瀑、熊貓世界四日遊(含稅)

同業價:13,500起

閩南風情~直航福州、武夷山五日遊★印象大紅袍

同業價:17,700起

騰雲駕霧遊江西~廬山、景德鎮、婺源、三清山八日遊

同業價:26,400起

華東挑最好 穿今越古篇

喜見黃山~天堂杭州、品鑒人文徽州、賞千島湖秀水優
質七天.....同業價:26,100起

喜見江南~西湖之夜、時尚之都、浪漫江南五天
.....同業價:19,500起

喜見江南~時尚之都、烏鎮水鄉、蘇杭美景六日
.....同業價:25,700起

華中挑最好 大器山水篇

龍門石窟、嵩山少林寺、黃河遊覽區四日(含稅)
.....同業價:15,500起

清明上河園、龍門石窟五日(含稅).....同業價:20,600起



雄獅 07-213-7758 06-274-6563
 京城 07-215-7138 06-209-9520
 康福 07-330-1677 06-226-8588
 臺灣 07-332-9938

五福 07-323-1155 06-236-5522
 東南 07-216-3388 06-215-9623
 山富 07-201-0303 06-222-0101
 良友 07-241-4191



大韓航空 A380空中奢華體驗不加價

8月開票 千元SOGO禮券大手筆相送

撰文·攝影>林佳燕

大韓航空A380豪華客機以無窮魅力讓市場驚艷，從2011年底引進機隊至2014年完成10架客機交機使用，對市場的影響力令人期待。在同業回饋活動方面，大韓航空8月份主題為A380，開票就能獲贈SOGO禮券。

大韓航空業務經理徐曉鵬表示，大韓航空在引進A380機隊後，成功掀起市場話題。大韓航空一共訂購了10架A380客機，預計至2014年將可完成建置計畫。目前大韓航空以A380客機上線執飛的航點包括紐約、洛杉磯、香港及法蘭克福，極力營造舒適尊榮的服務享受。

A380空中精品酒店 戰力無限

為體貼旅客飛行的舒適，大韓航空再以突破性的創舉，將原本最高載客量可容納853位的A380超大型雙層客機，改裝為407個座位，並將艙位訂為3級，頭等艙12席、商務艙94席、經濟艙301席，是目前所有擁有A380客機機隊間最少的客艙座位數。

大韓航空分為上下兩層，上層整層配置商務艙，以及附設商務艙酒吧、天空酒吧；下層配有經濟艙座位、頭等艙酒吧與免稅品展示廊。總結來說，大韓航空A380客機創下多項第一，座位數最少、空間最大，第一家推出全層商務艙，第一家在機上建造免稅品展示區的航空公司。

大韓航空A380客機奢華體驗不加價，目前執飛航線紐約、洛杉磯、香港及法蘭克福均為每週7班，加上桃園直飛首爾仁川每週22班（冬季將增為24班）的強大運能，讓台灣旅客與首爾中轉至世界各地的航班銜接更順利。此外，徐曉鵬也預告今年冬天將復飛巴黎航線，預定每週16班，其中將有3班由A380執飛。



▲大韓航空高爾夫球聯誼會點心盃高球賽合影，盛況空前。（圖片提供>大韓航空）

勤開票拿禮券 一段A380就送

凡於8/1~31期間，開立大韓航空A380豪華客機飛法蘭克福、洛杉磯、紐約以及香港的機票，經濟艙送500元，商務艙送1000元的SOGO禮券，除單程、兒童、嬰兒、團體及票面折扣價不適用外，其餘不限艙等、不限出發日期開票就送，而且只要是開立的來回機票中有任何一段搭乘A380，即符合資格。

直飛開羅、阿拉伯 新品將上市

徐曉鵬指出，6/21開航的東非肯亞奈洛比（NBO）航線大獲好評，目前每週3班，開航以來每個月都有亮眼成績，8月份巨匠旅行社分別有21人與14人的團體即將出發，9月也已收團，產品線正熱，將繼續操作至10月。此外，大韓航空9/24將由台北直飛開羅，每週2班，10月則會新增阿拉伯利雅德、吉達航點，目前航班規劃每週3班（週二、四、六），來回均可當日銜接，屆時一窺中東神秘面貌將更便捷容易。

▶點心旅遊精心為大韓航空點心盃高球賽製作專用高爾夫球。（圖片提供>點心旅遊）

韓航票務：環宇國際旅行社

環宇國際旅行社總經理陳慶憲表示，大韓航空對於掌握市場動態相當敏銳，並即時調整銷售策略，推出有效帶動市場話題的宣傳策略，此外，對於回饋同業更是從不手軟，視同業為銷售夥伴，讓團隊的威力更加乘，因此，多管齊下的成績可以由銷售業績的成長來肯定。

環宇國際旅行社身為大韓航空票務中心的成員，深知同業對效率與服務的期待，很榮幸能夠以多年累積的專業經驗來服務同業，未來隨著大韓航空靈活的經營策略，持續看好大韓航空市場佔有率的成長。



▲環宇國際旅行社總經理陳慶憲（左）／票務部駱怡婷。

歡聚時刻~ 大韓航空點心盃高爾夫球賽

大韓航空高爾夫球聯誼會點心盃高球賽由點心旅遊策劃，活動盛況空前，圓滿成功。高球賽整合大韓航空韓航票務、韓航假期與韓航世家成員，並公開招募同業與非同業好手；大韓航空期許營造一個在繁忙生活之中，彼此交流聯誼的歡樂天地，歡迎各界加入，激盪更精彩的火花。

大韓航空A380航點航班時刻表					
目的地	航程	航班	起飛—抵達	飛行日	機型
FRA 法蘭克福	TPE—ICN	KE5692	07：45—11：10	DAILY	A333
	ICN—FRA	KE905	13：15—17：45	DAILY	A380
	FRA—ICN	KE906	19：45—13：05+1	DAILY	A380
	ICN—TPE	KE693	17：05—18：35	12__5__	B738
			17：15—18：45	__3__6__	B739
LAX 洛杉磯	TPE—ICN	KE5692	07：45—11：10	DAILY	A333
	ICN—LAX	KE017	15：15—11：00	DAILY	A380
	LAX—ICN	KE018	13：00—17：50+1	DAILY	A380
	ICN—TPE	KE5693	20：35—22：10	__2__56__	B738
JFK 紐約	TPE—ICN	KE5692	07：45—11：10	DAILY	A333
		KE692	13：25—16：50	DAILY	A333
		KE5694	16：10—19：35	__2__56__	B738
		KE694	19：45—23：10	__3__6__ 12__5__	B739 B738
	ICN—JFK	KE081	10：20—11：20	DAILY	A380
	JFK—ICN	KE082	14：00—17：20+1	DAILY	A380
	ICN—TPE	KE5693	20：35—22：10	__2__56__	B738
	HKG 香港	TPE—ICN	KE692	13：25—16：50	DAILY
ICN—HKG		KE607	19：45—22：30	DAILY	A380
HKG—ICN		KE608	00：45—05：25	DAILY	A380
ICN—TPE		KE691	10：35—12：05	DAILY	A333

聯合航空 9月底 接收首架夢想機

成為北美首家購入波音787 機型之航空公司

因應世界節能的環保潮流，聯合航空於日前宣佈，將成為首家購入波音787夢想機的北美航空公司，提供旅客更舒適的空中飛行體驗。

編輯 > 黃盈甄 圖片提供 > 聯合航空

聯 合航空計劃於今年9月底接收首架夢想飛機。首架夢想飛機現正進行機艙內部配置，機艙將設有36個聯合商務頭等艙座位、72個聯合舒適經濟艙座位及111個聯合經濟艙座位。機艙顏色選用藍灰色調，與其他聯合航空現代客機的色調一致。憑藉更佳照明系統、更寬闊窗戶、更寬敞的頭部上方行李架空間、較低的客艙氣壓及更理想的通風系統，將為乘客帶來更舒適的飛行體驗。787客機配備最新設計的機艙娛樂系統，讓乘客可更方便地瀏覽娛樂節目，並享有更多節目過濾選項，也可利用語言選項搜尋心愛節目。

聯合航空787機身設計獨特，機身上波浪形的金色條紋由機頭一直伸延至機尾，這波浪形條紋屬聯合航空的787客機獨有，靈感來自每架波音飛機上的波浪形商標，藉此向波音與聯合航空的長期合作致敬。

聯合航空屢次成為首個接收全新波音飛機型號客戶，涉及十多個飛機型號，同時，聯合航空亦是首家營運767和777客機的航空公司。隨著聯合航空成為首家接收787客機的北美航空公司，這傳統亦得以承傳。

為飛機接收作出準備

在準備接收首架聯合航空夢想飛機期間，聯合航空在休斯頓的航空樞紐裝設全功能飛行模擬機，並訓練機師執飛夢想飛機。空中服務員和技術人員亦正接受787客機系統及操作的培訓，並計劃在本年餘下時間內繼續進行更多訓練。此外，聯合航空準備於休斯頓基地提供787客機的維修支援，並額外配備超過1,180件不同的零件，以便技術人員更方便快捷地進行維修。

787客機將帶領聯合航空的顧客，以最經濟、最具效益及最環保的方式走進全新飛行年代，787客機主要以混合物料製成，較同等大小的客機可擁有多30%的航距，但燃油消耗量則減少約20%，同時亦減低排放量及減少升降時發出的噪音。有鑑於



關於聯合航空

聯合航空與聯航快運 (United Express) 每日從芝加哥、克里夫蘭、丹佛、關島、休斯頓、洛杉磯、紐約/紐瓦克、三藩市、東京、華盛頓特區等營運樞紐開出的航班數量平均達到5,605班，目的地遍及全球六大洲上375個機場。在2011年，聯合航空營運超過200萬個航班，乘客數目多達1.42億人次，執飛航班數量為全球航空公司之冠。聯合航空現正提升客艙設施，在頭等和商務客艙安裝更多平躺式座椅之外，旗下提供額外腿部伸展空間的Economy Plus座位數量亦超越北美其他航空公司。聯合航空現時營運近700架主線飛機，並且已訂購超過125架新飛機，將於2012~2019年間付運，當中包括50架波音787夢想客機，以及25架空中巴士A350XWB飛機。另一方面，聯合航空在《財富雜誌》的「全球最受尊崇公司」排行榜中，獲評選為2012年航空界最受尊崇航空公司，同時《Global Traveler》雜誌讀者亦連續8年投票選出聯合航空的MileagePlus計劃為「最佳飛行常客計劃」。

此，787客機將會為聯合航空顧客帶來更多全新的不停站服務，如：最近宣佈於明年春季開通來往丹佛至東京的航線。

50架夢想機 將於2019年前付運

聯合航空於9月接收首架787客機後，將

會展開一連串的測試及培訓，當中包括聯邦航空管理局製造符合性檢查以及試飛驗證。隨後，787客機將會於秋季正式投入服務。聯合航空計劃安排5架波音787客機於2012年正式投入服務，同時亦預訂了50架全新夢想飛機，將於2019年前付運。

香港旅遊發展局

向你下戰帖

最高港幣五萬廣告激勵獎項 邀你來挑戰

活動時間：2012/6/11-2013/1/31 (2012年6月15日後開票並於2013年3月31日前出發適用)

適用對象：獎勵旅遊承辦旅行社 (台灣同業除外)

活動獎項：總人數最多獎三名：獎項價值港幣5萬 / 3萬 / 2萬
總團數最多獎三名：獎項價值港幣3萬 / 2萬 / 1萬

申報方式及活動相關規範，請見活動專頁：
www.promotions.com.tw/HK_MICE/ [申請表格下載 www.mehongkong.com/tw/hkr](http://www.mehongkong.com/tw/hkr)

航空公司獎勵旅遊團加碼送！

中華航空：	<ul style="list-style-type: none"> ● 50人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票乙張。 ● 80人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票貳張。 ● 100人以上，贈送承辦旅行社港線商務艙及經濟艙機票各乙張。 	華航精緻旅遊企業專區加碼 (20人以上適用)：	<ul style="list-style-type: none"> 1. 香港機場來回接送服務。 2. 地鐵1日券 / 每人。 3. 翠華餐廳港幣 30元餐券 / 每人。 <small>※由業者逕洽華航台北客運業務部直接需求團體房，由華航另行包裝後專區專案開票。</small>
長榮航空：	50人以上多增加1位FOC，以此類推。	國泰航空：	<ul style="list-style-type: none"> 100人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票乙張。 200人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票貳張。 300人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票參張。

※上述優惠由香港旅遊發展局台北辦事處統籌，依據業者傳回之申報表資料審核無誤後，逕行通知航空公司提供獎項。如有任何疑問，逕洽香港旅遊發展局台北辦事處。

活動詳情請洽香港旅遊發展局台北辦事處 ● 電話：+886-2-8789-2080 分機10 ● 傳真：+886-2-8789-2090 ● 信箱：vivian.tseng@hktb.com

海南航空 各線產品表現不凡

10月底「台北—蘭州」再增1航班 未來開發自由行

撰文>孔彥蓉
攝影>陳睿中

蟬聯2012年度SKYTRAX的海南航空，自1993年成立以來，先後於北京、海口、西安、太原、烏魯木齊、廣州、蘭州、大連、深圳等9座航空營運基地。提供台北直飛北京、大連、西安、蘭州、廣州、海口6航點，給予兩岸民眾最便捷的航空首選之一。

象，提供遊客最佳的乘機享受。

各產品包裝齊全 提供高度選擇性

自今年5月底以來，海南航空與台灣旅遊業者合作，以北京、西安、蘭州與海口共4大直飛航線，提供穩定機位與票價支持。邢舟表示，以海南航空機位包裝之產品相當全面，涵蓋低、中、高價位，便利遊客選擇。未來，海南航空也有意規劃自由行，使遊客出遊更加便利。

邢舟說，各路線產品表現截至目前為止，海口產品總體達預期，在海南島旅遊市場日趨蓬勃之下，相信8、9月會更加旺盛。而身為中轉進新疆的一大樞紐的北京航點，每週一、三、五、日的直飛機位更是供不應求。雖然每週三、五、日之航班雖然必須在北京過夜一晚，但海南航空將免費提供星級酒店住宿。此外，利用支線航空飛新疆航線的優勢，可免於拉車之勞，利於業者操作。在西部的西安、蘭州航點部分，主要包裝絲路行程，並擁有「台北—蘭州」獨家直飛的優勢，使業者掌握充分彈性，增加產品豐富度。自今年10月底起，「台北—蘭州」也將再增1航班。邢舟指出，冬天是陸客赴台旅遊的旺季，有信心增班之後，提供業者充分機位使用。



邢舟 海南航空台灣分公司總經理

海南航空航網遍佈全球，通航地區覆蓋5大洲、全球近百座城市以及近500條航線。而其精良的機隊、高水準的服務品質，屢獲國、內外航空大獎的肯定。海南航空台灣分公司總經理邢舟表示，海南航空1~5月在台灣市場表現較去年同期比，旅客人數部分成長30%、公司營收增長35%，整體呈現大幅成長。其中，最大成長的部分為陸客赴台的班機需求量。

針對目前兩岸旅遊的現狀，邢舟說，雖然目前兩岸直航航班已經開放至500多班，但兩岸民眾的交流日益頻繁，所以對未來空中交通發展依然十分樂觀。海南航空結合海南集團旗下的支線航空，並透過與國際間多家航空業者進行代碼共享等合作，利用直飛航班與中轉服務可達全球各大城市，擁有境內綿密的航線網絡，提供最便利的出行需求。

除此之外，邢舟也對於海南航空的服務品質有絕對的信心。他表示，海南航空之所以可以在「SKYTRAX」高標準的評比中脫穎而出，即是因為落實優質服務。未來在台灣也將秉持海南航空「改變期望」的服務精神，持續拓展優良的企業文化與形

▼海南航空精良的機隊、優質的服務品質，提供旅客最佳的空中體驗。



2011~2012海南獲獎殊榮

- 2011/1 榮獲「SKYTRAX五星航空公司」證書，正式晉升全球7家五星航空公司之列。
- 2011/6 SKYTRAX授予「2011年度中國地區最佳航空公司」稱號，並頒發「中國地區卓越服務獎」。
- 2011/8 實現連續安全飛行300萬小時，獲民航局頒發「飛行安全三星獎」。
- 2011/12 入選BRANDZ「最具價值中國品牌50強」與「新晉企業獎」。
- 2012/1 榮獲德國飛行安全組織JACDEC評選為2011年「全球最安全航空公司」之一。
- 2012/3 蟬聯SKYTRAX五星航空公司。



▲海南航空於今年蟬聯SKYTRAX五星航空公司的殊榮。

廈門航空 台灣官方網站上市

慶祝官方網站上線 福廈機票最低僅3600元起

撰文·攝影>陳睿中

為了提供台灣旅客更加即時、方便的資訊服務，廈門航空推出了台灣官方網站，未來不再侷限持大陸銀聯卡的旅客才可於官網上購票，而是實現旅客可直接持國際信用卡於台灣官網上購票；除此之外，還推出多樣官網促銷方案，歡迎多加利用。

廈門航空台灣分公司銷售主任柯淑真表示，在資訊化的時代，許多旅客已經習慣於不再利用旅行社代為訂票，而是直接與航空公司接洽，或是利用官方網站訂票。但是目前陸籍航空的台灣官網尚不普及，因此旅客與同業往往無法第一時間利用官網了解最新的訊息。

過去廈門航空的網站僅提供大陸官網，不僅是有部分用詞上的差異，更僅能使用大陸銀聯卡才能購票。因此眾多廈門航空的使用者，都希望廈門航空能夠架設台灣專屬的官方網站。

雙語介面 提供旅客最新訊息

台灣是廈門航空重要的市場之一，為了表達對於台灣市場的重視，在經過廈門航空台灣分公司與總公司近兩年的規劃，以及克服許多執行、技術層面上的問題之後，廈門航空正式推出台灣官網。高度的後台安全性，不僅僅是讓旅客可以利用官網提供最新的產品訊息與航班資訊，台灣旅客也可以直接利用國際信用卡（VISA/MASTER）購票，未來將大幅增加旅客便利性，訂票作業也將會更有效率與快速。

除此之外，廈門航空為了將於2012年底加入天合聯盟作準備，官方網站推出繁體中文及英文介面，利於與國際市場接軌；網頁內也增加了許多針對台灣旅客設計的「旅行訊息」及「促銷訊息」，網站用語也已經依照台灣民眾的使用習慣重新設計，人性化的規劃，增加閱讀者的方便性。

柯淑真表示，經廈門航空精心籌畫後，目前於台灣出發的已開放之直航航點（桃園—廈門／福州、松山—廈門／福州、桃園—長沙／杭州、高雄—廈門／福州）之單程、來回程與缺口程的訂位和購票作



▲廈門航空台灣分公司銷售主任柯淑真（左3）／團控主任陳惠玲（左4）。

業，都已經可以在官網上完成，之後還將陸續完成大陸國內航段的訂位與購票，豐富的功能性將帶來旅客更加便捷的服務。

柯淑真指出，台灣是廈門航空極具有發展力的市場，廈門航空也希望能夠持續長久經營台灣市場。設立官方網站除了能夠提供訂票、訊息的服務之外，更重要的是能夠利用官方網站的可信度，來提升廈門航空的形象以及專業性。

超低價優惠 往返福廈更加便利

本次廈門航空慶祝台灣官網上線，以及回饋往返兩岸頻繁的旅客，於台灣官網上預購機票者，針對台北出發前往廈門或福州之往返票價特價4,600元起（稅外），高雄出發前往廈門或福州之往返票價，特價3,600元起（稅外）。針對經常使用廈門航空的旅客，在台灣官網線上支付購票後，還可額外獲得白鷺積分獎勵，最高獎勵達1,000積分。種種的優惠與獎勵，提供絕佳的競爭優勢，歡迎同業與旅客多加利用。

多種票價優惠 增添產品操作空間

除了慶祝官方網站所推出的優惠方案之外，廈門航空了解眾多台商需要多次往返台灣、廈門兩地之辛勞，以及商務人士需要提早規劃行程，還有年長人士造訪廈門之交通需求，特別於7/01~12/31期間（出票日），推出廈航台灣始發航線「多次往返散客優惠運價」，若是提早確認行程的旅客，還可以使用台灣始發兩岸航線「提前14天預售產品」散客優惠運價；另外針對始發乘機日年滿60歲男性、年滿55歲女性的旅客，推出「敬老產品」散客優惠運價，各式各樣的優惠方案給予旅客最大的選擇空間，歡迎多加利用。

廈門航空官網提供了豐富的訊息，歡迎至廈門航空台灣繁體中文版官網：<http://www.xiamenair.com/tw/tw/>或是廈門航空台灣英文版官網：<http://www.xiamenair.com/tw/en/>，了解更多內容。

廈門航空航班時刻表

航線	飛行日	起/降(去)	起/降(回)	班號(去/回)
松山—廈門	_2_45_7	1945/2125	1715/1900	MF882/MF881
	1_____	2015/2140	1735/1915	
	_3_____	2125/2250	1830/2025	
	____6__	2115/2250	1835/2015	
松山—福州	1_3_6__	1945/2105	1725/1900	MF884/MF883
	____4__	1745/1905	1525/1635	
桃園—廈門	daily	1125/1300	0845/1025	MF888/MF887
桃園—福州	daily	1125/1250	0900/1025	MF880/MF879
桃園—長沙	_2_4_7	2010/2230	1655/1905	MF890/MF889
桃園—杭州	____5__	1200/1330	0930/1100	MF886/MF885
高雄—廈門	_3_____	1920/2040	1700/1820	MF864/MF863
高雄—福州	____5__	2055/2235	1810/1955	MF862/MF861

KENT TRAVEL 深入真實韓國

創新市場操作模式 跟女王前進仁川High翻演唱會

KENT TRAVEL成立6多年來，秉持著「感受真實韓國」的理念，對所有遊客提供韓國最在地的旅遊資訊。公司產品以銷售自由行為主，並且擅長於操作特殊化行程，無論是各種年齡層都可以在他們詳盡的介紹中，獲得最充分實用的訊息。

KENT TRAVEL代表于璽政表示，目前台灣赴韓自由行的人數逐年上升，從公司成立至今已有400%的成長率，今年上半年與去年同期比則約成長了30%。為了提供遊客最創新、獨特的遊韓產品與資訊，KENT TRAVEL特地組成了「採訪組」赴韓實地採訪，並將好玩、好吃、好看等訊息完整呈現在網站、文宣上。不僅如此，與韓國觀光公社合作約2年，培養出良好的互動模式，目前主打的「傳統市場體驗」，即是結合韓公社的推廣方向，期望藉此推出最具韓國魅力、文化的觀光景點。

而即將於9/8舉辦之「2012 K-POP 仁川 Korea Music Wave」，源起於2009年，將在今年邁入第四屆。優質的音樂表演，不僅在國際上富有知名度，並成功打出品牌價值。KENT TRAVEL代表于璽政表示，在韓國觀光公社的支持下，KENT TRAVEL成功取得500張門票，歡迎喜愛K-POP的朋友們一同參與。本次推出由女王帶團赴韓參加的演唱會，主要是希望藉由女王的魅力凝聚高度人氣，號召百人響應這場音樂盛會。不僅如此，還可以在行程中，體驗韓國旅遊的樂趣。其中，特地安排至當地最大，且具備化妝、保養、SPA等專業美容的「愛莉薇絲麗美麗城」，讓大家一同變美麗。

提供多元遊韓體驗 未來建立實體交流平台

KENT TRAVEL的貼心服務除了展現在旅遊資訊的提供外，還有提供折價券、韓國各式文藝表演、樂園、餐廳等票券訂購服務、機場至飯店的免費接送機服務、中文緊急救援服務電話等。于璽政表示，首爾不僅是政治、經濟、交通的中心，更是時尚、文藝之都，非常推薦大家到韓國欣賞各式文藝表演，透過在台灣訂票的系統，除可免去在韓國候票的困擾，還能享有約20%的折扣，歡迎大家善加利用。

撰文>孔彥蓉、黃盈甄、郭欣怡 攝影>陳睿中

此外，KENT TRAVEL也將在明年成立實體店面，提供韓國及台灣業者一個資訊交換的平台，並預計可提供為韓國業者來台說明會、講座等活動場所。于璽政表示，此店舖將有別於市場上的旅遊賣店，將以資訊交流為目的。

創意行銷 小芳=傑菲亞娃

從事旅遊行業已經有10多年時間的小芳，曾經先後在香港、菲律賓以及泰國工作過。長期以來在她強烈的責任感驅使，工作成了她的全部，幾乎完全沒有其他的嗜好或興趣。雖說如此，她卻從來沒有想要放棄，反倒認為能在工作中培養出自己的興趣，是一件非常幸福的事。

即便找到工作中的幸福，但小芳說，在過去的經驗中，因為自己的個性急，常會把自己或共事的人逼的喘不過氣來，弄得身心俱疲。在一次偶然念頭驅使下，她毅然決定拋開熟悉的職場，逼自己放慢腳步和姐妹淘到處去旅行，進一步沈澱思緒，找尋新的方向。在這段放逐的過程中，她不僅發現許多意外的驚喜和對生活有了不同的領略，也開始愛上了將這一連串抽象的感動化成有形的文字與圖像，以「傑菲亞娃」出現在網絡上與大家分享。

把旅遊專業分享在部落格的「傑菲亞娃」，希望透過她的雙眼，讓更多人可以看見世界不同的光景與感動，透過簡單的文字與趣味的圖片，挑起大家心中對旅遊的渴望。小芳說，不管是專業的旅遊業人員，還是熱愛旅遊的部落客，她的目的都只有一個，就是期盼大家可以藉此看到旅遊的魅力。雖說是千篇一律的旅遊行程，或是不知去過了多少次的景點，其實，換個角度與心情，都肯定可以有「舊地新遊」的新感受。「傑菲亞娃」的分享地，不只有專業旅遊從業



于璽政
KENT TRAVEL代表

人員的心得，更有對旅遊的發想，期待無論是團體或是自由行的旅人們都能從中找到感動。

搭上最夯網路行銷 真心誠意獲得共鳴

有太多人說，現在網路加上FB是最快最風潮的行銷方式，但小芳對於這樣的說法卻不完全的認同。她表示，無論是什麼樣

的行銷方式都是需要花費心力養成的，絕不是丟一筆錢就能完成，縱使在現今科技發達的年代，網路與社群蔚為風潮，但也是需要認真的經營，才能找到屬於自己獨有的風潮。每一位部落客都有自己的粉絲群，每一個瀏覽人次的突破都是用心經營下的成果，只要真心誠意的去做，就必定會有人感動、有人共鳴。

而人氣部落客女王就是有這種魅力，總是一聲號召就能吸引大批粉絲結團成行，從「女王愛曼谷」、「曼谷百年跨年Party」、「香港海派甜心Party」、「純白誓約馬爾地夫婚體團」、「關島比基尼

派對」、「風情萬種長灘島」、「日本北海道滑雪團」，數十人甚至上百人的熱情粉絲熱情參與，與其說是他們跟著女王一起藉由旅行認識世界，倒不如說是這些旅遊勝地，憑藉著女王的魅力，讓旅客發掘了他們的美麗，以女王本身為品牌，所到之處都能掀起一股熱潮，相信藉由這次「2012 K-POP 仁川 Korea Music Wave」仁川演唱會熱潮，必定

可以帶領大家乘著韓流，High翻韓國。

女王魅力引爆韓潮 號召粉絲前進仁川

憑藉著對旅遊的一股傻勁與熱情，小芳與多年的好友「女王」合作，成功創造了市場話題性，將「人物」、「活動」與「產品」結合，利用粉絲團的模式，帶動景點的旅遊風潮。

即將於今年夏天舉辦的「2012 K-POP 仁川 Korea Music Wave」演唱會，將由人氣部落客女王要帶領著粉絲一起前進韓國聽。女王表示，韓國就是時尚、潮流、美容的代表城市，明洞、東大門血拚，還有美妝店掃貨，是每次來韓國的固定行程，女粉絲總是興致高昂，相較於男性朋友，就覺得來韓國有點興趣缺缺，但近年來韓流風盛行，少女時代和Miss A等團體在台人氣高漲，連帶的連男粉絲都超迷韓國的，這次仁川演唱會，相信會開發更多哈韓粉絲，一起前來同樂。

小芳說，她與女王從2008年認識至今，最難能可貴的就是彼此信任。女王的粉絲魅力眾所皆知，但粉絲團的經營要成功還是一定要有專業的配合。粉絲們不是傻瓜，業者包裝的東西如果不夠專業或是不夠有誠意，是無法引起共鳴的。這次應眾多粉絲要求，終於結合K-POP 9/8的演唱會，安排「哈！安妞」瘋韓潮、追韓星的粉絲團，帶粉絲前往韓國找尋自己的韓式時尚。用心經營更多姊妹粉絲群，讓粉絲團不只是回憶，更是一份姊妹情誼。

結合韓國專業美容 演唱會前大變身

當然演唱會前還有許多準備工作要進行，把自己打扮的亮眼動人則是首要目標，女王這次還要帶著粉絲到「愛莉薇絲麗美麗城」大改造，佔地約4,500坪面積、擁有最多同時可容納2,000多人使用的設備，是世界規模等級的複合式美容文化體驗館，裡頭所有美容體驗都採事先預約制，從一早的素顏開始，進行一連串的肌膚檢測，以及韓國式臉部按摩跟皮膚管理，打理好肌底之後，就可以依照照片上的韓流明星，指定想要的妝感，這裡也有專業的美妝指導師輔導協助大變身。美容城內還提供各式奇趣背景，體驗把戲藝術照相體驗，留下紀念。跟著女王從頭到尾體驗多樣性的韓國美容文化體驗。



女王
超人氣作家

傑菲亞娃
旅遊部落客

德威航空 享受韓國購追星無負擔

飛機餐+飲料+20公斤托運 輕鬆到韓國寵愛自己

時尚的韓國擁有彩妝、3C產品、服飾，更擁有流行音樂以及精采戲劇，千變萬化的風格，嚴然已成為亞洲最新的流行文化之都。藉由德威航空的連結，讓旅遊韓國、品味生活，輕鬆又愉快。

德威航空採用737-800班機，目前時間為一、三、五、日，對於大台北地區的旅客而言，可以輕鬆串聯松山與金浦，午去午回的航班省去早起趕機的壓力，讓松山機場鄰近的台北東區、信義商圈、五分埔等商圈，與韓國東大門、明洞的流行文化零時差，外地旅客也可以直接利用大眾運輸工具+捷運銜接松山機場，大幅省下交通時間與費用。

目前德威航空的台灣總代理為天擎旅行社，天擎旅行社總經理陳玉鳳指出，德威航空是突破旅客刻板印象的平價航空公司；因為與其他航空公司相比，德威航空不僅僅是擁有票價經濟實惠的優勢之外，更重要的是德威航空兼具了票價以及高水準的服務品質，空橋、接駁巴士等硬體設備，也是一般廉價航空無法比擬。

德威航空 體驗韓國的最佳選擇

陳玉鳳表示，德威航空具備了便利、安全、舒適、經濟等優點，不僅方便同業操作，清新有活力的形象也與旅遊韓國主要的年輕旅客特質相符，利於產品行銷。

德威航空年輕化的形象搭配嶄新的飛機硬體設施，座位空間充裕，並且採用可傾斜的椅背設計，膝部空間寬敞而舒適，在飛行的過程之中，可以讓旅客徹底的放鬆休息。打破旅客「低票價=低品質」的刻板印象，機上提供了茶、果汁等軟性飲料，以及極具有韓國特色的韓式素丸子蓋飯、麻婆豆腐蓋飯、韓式泡菜等等餐食，讓踏上飛機的那一刻起，就能讓旅客感受

撰文>陳睿中 圖片提供>天擎旅行社
到德威航空經營的用心與貼心。

為了直接將金額回饋至票價，德威航空節省了機上視聽娛樂的費用，改利用空服員的機上互動小遊戲一折氣球，創造旅客搭乘時的樂趣。

德威航空理解旅客造訪韓國，勢必會購買紀念品，明洞商圈、東大門商圈更是採買服飾、流行小物的購物天堂，因此德威航空貼心提供了20公斤的托運行李限重，徹底滿足旅客到韓國大血拼的需求。

若有意延伸行程的旅客，德威航空也能提供金浦—濟州航線，歡迎多加利用，創造出更豐富的韓國旅遊產品。

針對粉領族市場 打造全新美麗之旅

陳玉鳳也表示，根據日前實際考察以及數據統計的結果，了解年輕女性是韓國市場極為重要的客源。暑假期間的韓國產品多是以親子團為操作重點，但是在流行文化、戲劇、彩妝的加持之下，天擎也專為粉領族群設計了「韓國女人香·BIBAP拌飯秀·韓服體驗4日」。

此行程每週三、五出發，全程升等入住特二級酒店，除了造訪浪漫的南怡島之外，還大幅減少購物店行程，旅客可以在明洞商圈、東大門商圈擁有更多的逛街血拼時間，天擎並細心為女性客層安排了全韓國最大的彩妝體驗館—「愛莉薇絲麗美麗城」，讓每位嬌客都可以在韓國享受當貴婦的奢華樂趣。



陳玉鳳 天擎旅行社總經理 (攝影>陳睿中)

追逐韓流 享受K-POP零距離

眼看9/8即將舉辦的「2012 K-POP 仁川 Korea Music Wave」就要如火如荼地展開，天擎也設計了4、5天的「哈安妞·仁川K-POP韓流演唱會之旅」。在5天行程當中，提供了接送機的服務，演唱會當日規劃為團體行程，讓旅客兼具自由行的樂趣，以及團體享受演唱會的安心。演唱會當晚並入住仁川當地酒店，讓粉絲可以在演唱會激情過後得到最充裕的休息時間。

陳玉鳳表示，隨著韓流風潮，帶動了韓國觀光產品，旅客年齡層有逐步年輕化的趨勢，針對演唱會所設計的「哈安妞·仁川K-POP韓流演唱會之旅」，不僅可以體驗流行，還能夠安排參觀仁川傳統市場、泡菜博物館等景點，讓旅客更加深入了解韓國的庶民文化與風情，不僅適合年輕族群，也很適合攜帶孩童追星的父母一同享受，歡迎多加利用。



▲德威航空採用737-800，座位寬敞無壓力。



▼德威航空貼心地為旅客準備機上餐食，以及隨手包韓式泡菜。



▲旅客在飛行途中，還有機會收到空服員親手製作的氣球狗。

總代理

t'way 德威航空

松山 ↔ 金浦
便捷航線第一選

往返更快速 荷包省更多 品質不打折 服務更用心



哈!
安妞

仁川K-POP 韓流演唱會之旅

9/5 5天 同業價 **19,100** (含稅、含小費)

9/7 4天 同業價 **18,000** (含稅、含小費)

韓國女人香 BIBAP拌飯秀 韓服體驗四日遊

每週五、日出發 同業價 **10,900**起+Tax3000

- 全程2人一室 (含特三級飯店、度假村)
- 花漾男子【Hery】藝術村、愛莉薇絲麗美麗城
- 明洞、南怡島、青瓦台、景福宮、東大門
- 海苔博物館韓服體驗、岳當道地海苔湯+韓式飯糰壽司

松山金浦來回機票 航班表(每週一三五日):

松山 — 金浦 14:00 / 17:25

金浦 — 松山 11:00 / 12:45

同業價 **6,600**起+Tax2900

首爾三天自由行 飯店精選:

- 東大門、乙支路、乙支路、城市廣場
- 新泰院、睿都、M、漢熙會館
- 新洲、明洞酒店、維多利亞
- 其他各區酒店

同業價 **8,600**起+Tax2900



Incheon Korean Wave Festival 2012
Music & Wave

愛寶樂園 BIBAP拌飯秀 韓服體驗四日遊 每週五、日出發

● 全程2人一室 (含特三級飯店)

● 愛寶樂園暢快遊玩 + BIBAP拌飯秀

● 東大門、春川明洞、南怡島

● 海苔博物館韓服體驗、岳當道地海苔湯+韓式飯糰壽司 同業價 **9,800**起+Tax3000

愛寶樂園 BIBAP拌飯秀 星光小木屋五日遊 每週三出發

● 全程2人一室(含特三級飯店+歐式星光小木屋)

● 愛寶樂園暢快遊玩 + BIBAP拌飯秀

● 岳當道地海苔湯、東大門、春川明洞、南怡島、海苔町

● 海苔博物館韓服體驗、岳當道地海苔湯+韓式飯糰壽司 同業價 **11,900**起+Tax3000

韓濟風情全覽六日遊

【特別贈送】交通門票【東大門】【明洞購物】

【贈送】韓國文化體驗(韓國人與文化遺產-濟州島傳統民俗)

★ 松山出發 ★ 大長今韓屋村 ★ 元山海邊亭 ★ 龍仁寺 ★ 景福宮博物館 ★ 三昌史博館 ★ 神祕之島等處

★ 新泰院 ★ 城邑民俗村 ★ 韓國文化體驗(韓國人與文化遺產-濟州島傳統民俗) ★ 東大門購物 ★ 南山公園+鐘路街

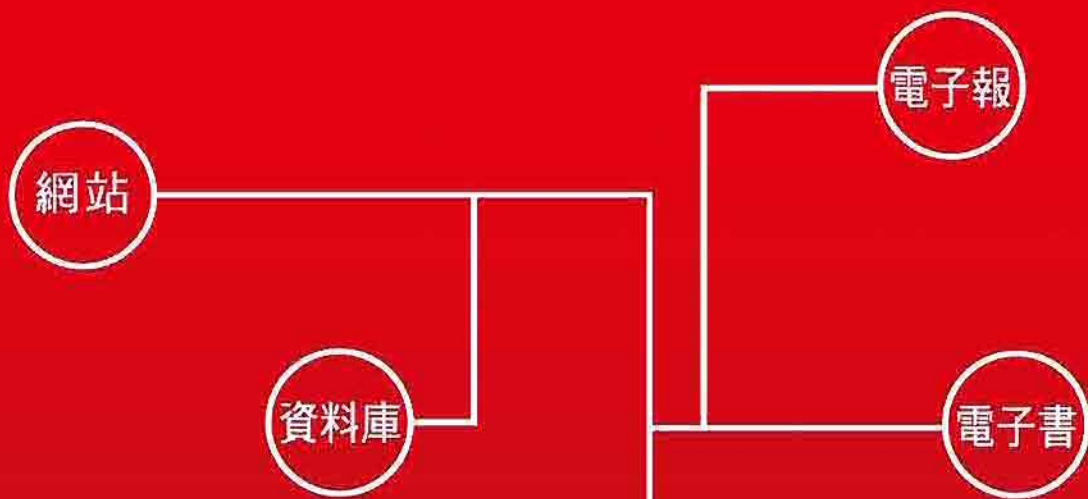
★ 秋村女人街 ★ 愛寶樂園暢快遊玩+東大門、歐式星光小木屋

★ 岳當道地海苔湯+愛寶樂園 (含門票+交通) 同業價 **18,500**起+Tax3000



天擊旅行社

(02)2518-9988
WWW.SKYWAY.COM.TW



想你所享

除了專業，我們更在乎效果！

旅奇週刊，在專業報導之外，

更在意客戶刊登後的實質效果，

5 大優勢領先業界，讓刊物不只是刊物，

延伸功能助您在 B2B 開拓上，

傳達效果更全面、享受獲利更直接！



5 大優勢
與您分享

實體雜誌

每週一準時出刊，
同業銷售最佳工具書。

行銷電子報

每週二發送，商機
傳遞零時差。

週刊電子書

領先潮流，隨時隨地
掌握訊息。

旅奇週刊網站

旅業動態隨手查詢，
內容更新最快。

旅奇資料庫

業界智庫，搜尋功能最
完整，資訊最齊全。

旅奇週刊
TRAVEL RICH

• 客服專線：+886-2-2747-9077(代表號) • 傳真：+886-2-2747-9075 • b2b.travelrich.com 旅奇週刊 Q 搜尋

RIC
旅奇整合行銷
Rich Marketing & Communication

易斯達航空 優惠票價響應韓流熱潮

9月、10月單程直售3,680元起 祭出下半年最低價

易斯達航空 (Estar Jet) 松山—金浦航線，每週二、四、六3班，主打優惠價格與全新服務型態，也為同業保障利潤空間，歡迎共同搭乘「韓」流，創造更開闊的旅遊市場。

撰文·攝影>方雯玲

易 斯達航空台灣總代理新瑞旅行社董事長王正志表示，易斯達航空自5月開航松山—金浦航線以來，以嶄新的服務型態、超優惠價格，及保障同業利潤空間的操作手法，即於第一波搶得先機，創造市場成績，站穩腳步，9、10月再接再厲，推出機票單程直售優惠價3,680元（未稅），1張來回機票含稅金約1萬元，同樣提供同業來回票1,200元的退佣，歡迎同業多加合作推廣。

團體旅遊青睞 退佣優渥

新瑞旅行社專案行銷部經理許元玲指出，9、10月一般被視為韓國淡季，同業不妨鼓勵旅客把未用完年假在9、10月用完，因為接下來的11、12月又是韓國旺季，9、10月出遊將會是下半年最優惠時段。

易斯達航空已受到許多團體旅遊青睞，並為團客所能接受，對團客來說，除了無飛機餐之外，與一般航空公司無異，有別於大多數廉價航空（LCC）在託運行李時要加收費用，易斯達松山—金浦航線免費託運行李每位旅客可達15公斤、手提上機行李7公斤，機上更提供旅客免費的果汁或水，易斯達也提供同業優渥退佣利潤，因此業者可節省成本，包裝更具競爭優勢的產品；對FIT旅客來說，最重要的是節省了不少旅費。

FIT人氣上升 搭乘韓流

易斯達航空甫進入市場，機位優先以團體做包裝，但物美價廉的服務逐漸吸引到廣大FIT族群旅客的注意，目前自由旅客



比率正在上升中，前景看好。

易斯達航空客層以年輕族群為主，其中包括追星族、跑單幫族等，目前韓國演藝界與台灣互動往來熱絡，易斯達航空總公司也提供機票贊助，響應韓流熱潮，9/8將舉行韓國最盛大的流行音樂節「K-POP」，易斯達航空正以9、10月的優惠票價，來支持參加演唱會的旅客、追星族、韓流明星、FIT旅客等族群，提供更廣大的服務。

EASTAR JET
易斯達航空

首爾 **輕鬆走!**

松山/金浦單程機票

直售價 **只要 3,680** 起(稅金外加)
(限9.10月份出發)

易斯達航空幫您省荷包
讓您輕鬆遊韓國

愛寶樂園.東大門.韓國追星 不再是夢...

更多優惠訊息 請密切注意臉書粉絲團
易斯達航空 Eastar Jet (Taiwan)



詳情請洽易斯達航空 Eastar Jet 台灣總代理 新瑞旅行社 (02) 2567-8668

大韓航空 NBA、郵輪打造全新美國夢

歐美航點關鍵布局 首爾中轉優勢加持 贏得先機

美國免簽議題逐漸進入白熱化階段，放眼旅遊市場，對於開放免簽後的無限商機，各方莫不摩拳擦掌、蓄勢待發；大韓航空向來深諳以自家航點優勢結合市場動態來開創與滿足市場需求，尤其善於以波段式推廣宣傳策略，綿密的為新產品打下難以匹敵的獨特性，對於美國免簽市場，大韓航空高度看好並再度預先布局，請來NBA與郵輪相助，將為品牌再贏得漂亮的一戰。

撰文、攝影 > 林佳燕



▲大韓航空邀請歐美長線及郵輪產品專家共同迎接美國免簽商機。

大韓航空為迎接美國開放台灣免簽後的火熱市場，特別邀來群眾魅力無敵的NBA與日益升溫的郵輪旅行共謀新產品，要為旅遊市場打造全新的美國夢。有了NBA與郵輪元素，不僅讓大韓航空的產品面向更加豐富完整，也將以首爾為軸心、連結全世界的強韌航網做了更淋漓盡致的發揮；產品內容的創意與新奇，同樣也為台灣旅遊美國的行程設計帶來新視野與新啟發。

韓航A380展翼 頂級豪華不加價

特別的是，在航線上，大韓航空A380客機執飛航點包括法蘭克福、紐約、洛杉磯、香港等4大航點，搭乘A380遊歐美，體驗頂級豪華舒適不加價，是一大賣點；香港航點則是放眼市場上唯一以A380提供載運

服務的航空公司，短程飛行也能有頂級享受。

大韓航空為帶給旅客更舒適寬敞的空間享受，將最高可容納853位，配置為407個，機上上層整層配置商務艙，計有94席，以及商務艙酒吧、天空酒吧，下層配有頭等艙酒吧、免稅品展示廊，獲得了「空中酒店」美稱。大韓航空A380客機自2011年6月起上線執飛，同年度引進5架，至2014年預計將增加至10架，屆時除了更加提升飛航航線的載客服務之外，對航線的鞏固也將更具競爭力。

頂級郵輪 歐美綿密航網助陣

搭乘移動的海上城堡，箇中享受與陸地拉車的行程大異其趣；在郵輪上，時刻體驗豐富的娛樂、精緻的美食、細膩的服

務、令人驚歎的演出、時間的自主性等，都讓郵輪話題日益熱門，普世的旅遊型態也逐漸改變。看準市場趨勢，大韓航空巧妙運用橫跨歐美版圖的航點布局，正譜寫出全新一頁的郵輪傳奇。

在美洲，大韓航空以溫哥華、西雅圖、洛杉磯、亞特蘭大、紐約航點應戰，在歐洲，阿姆斯特丹、馬德里、米蘭、羅馬等航點均有可對應的郵輪船隊，一網打盡阿拉斯加、墨西哥、加勒比海、新英格蘭賞楓、北歐、波羅的海、西地中海、東地中海（義大利威尼斯、熱那亞）、愛琴海等海域的郵輪產品，有了每日有22班從桃園飛首爾仁川的中轉航班支持，搭配大韓航空以首爾向全世界輻射的綿密航點，讓台灣與全世界更靠近。

大韓航空A380航點航班時刻表

目的地	航程	航班	起飛—抵達	飛行日	機型
FRA 法蘭克福	TPE—ICN	KE5692	07:45—11:10	DAILY	A333
	ICN—FRA	KE905	13:15—17:45	DAILY	A380
	FRA—ICN	KE906	19:45—13:05+1	DAILY	A380
	ICN—TPE	KE693	17:05—18:35	12_5	B738
			17:15—18:45	_3_6	B739

目的地	航程	航班	起飛—抵達	飛行日	機型
LAX 洛杉磯	TPE—ICN	KE5692	07:45—11:10	DAILY	A333
	ICN—LAX	KE017	15:15—11:00	DAILY	A380
	LAX—ICN	KE018	13:00—17:50+1	DAILY	A380
	ICN—TPE	KE5693	20:35—22:10	_2_56	B738

目的地	航程	航班	起飛—抵達	飛行日	機型
JFK 紐約	TPE—ICN	KE5692	07:45—11:10	DAILY	A333
		KE692	13:25—16:50	DAILY	A333
		KE5694	16:10—19:35	_2_56	B738
		KE694	19:45—23:10	_3_6 12_5	B739 B738
	ICN—JFK	KE081	10:20—11:20	DAILY	A380
	JFK—ICN	KE082	14:00—17:20+1	DAILY	A380
	ICN—TPE	KE5693	20:35—22:10	_2_56	B738

目的地	航程	航班	起飛—抵達	飛行日	機型
HKG 香港	TPE—ICN	KE692	13:25—16:50	DAILY	A333
	ICN—HKG	KE607	19:45—22:30	DAILY	A380
	HKG—ICN	KE608	00:45—05:25	DAILY	A380
	ICN—TPE	KE691	10:35—12:05	DAILY	A333

大韓航空美/加/歐/中東航點航班

美加西航點

YVR	溫哥華	每週5班
SEA	西雅圖	每週7班
LAS	拉斯維加斯	每週3班
LAX	洛杉磯	每週28班
SFO	舊金山	每週7班
HNL	檀香山	每週18班

美加東航點

JFK	紐約	每週14班
YYZ	多倫多	每週7班
ORD	芝加哥	每週7班
DFW	達拉斯	每週5班
ATL	亞特蘭大	每週7班
IAD	華盛頓	每週7班

歐洲航點

FRA	法蘭克福	每週7班
PRG	布拉格	每週4班
VIE	維也納	每週3班
MXP	米蘭	每週3班
FCO	羅馬	每週3班
CDG	巴黎	每週16班

LHR	倫敦	每週7班
LGW	倫敦	每週3班
MAD	馬德里	每週3班
ZRH	蘇黎士	每週3班
AMS	阿姆斯特丹	每週3班

中東中亞阿拉伯航點

RUH	利雅德	每週3班
JED	吉達	每週3班
CAI	開羅	每週2班
IST	伊斯坦堡	每週4班
DXB	杜拜	每週12班
TAS	塔什干	每週3班
TLV	特拉維夫	每週3班

航點加持 點心NBA蓄勢待發

美國職籃NBA以運動賽事表徵著一種獨一無二的美國文化，伴隨著無數台灣人長大，NBA不再只是一場場的賽事，更成為許多人一生最少要到美國球場親身看一場球賽的夢想。大韓航空韓航世家成員之一「點心旅遊」在獨家獲美國NBA官方授權為旅遊合作夥伴後，以活潑創意，積極企劃新產品，將NBA的群眾魅力，轉換成美國境內的旅遊奇趣。產品如《NBA好Young的～紐約、波士頓、費城、華盛頓10日》，在大韓航空航班支持下，經首爾中轉，搭乘KE85/86，自紐約進出，不僅遊歷東岸四大名城、預留紐約3天自由行讓旅客體驗個人專屬的大蘋果旅遊記，更特別安排芬威球場、奈史密斯籃球名人紀念堂、麥迪遜廣場花園等運動聖地，一探波士頓紅襪隊主場與林書豪發跡的紐約尼克隊主場，感受熱力四射的美國運動文化。



鼎運集團董事長陳怡璇

郵輪巨無霸 RCCL皇家氣息

以大韓航空歐洲羅馬、巴塞隆納、馬德里航點，美洲紐約、亞特蘭大航點來看，皇家加勒比遊輪也有豐富的產品線路可發展搭配。皇家加勒比遊輪在新英格蘭地區走訪波士頓、波特蘭、哈利法克斯、巴爾港，阿拉斯加則串聯史凱威、溫哥華、哈伯冰川、舒華德等絕美景點；歐洲則徜徉法國、希臘、克羅埃西亞、義大利、埃及、西班牙，均是經典之美。

集團旗下擁有「皇家加勒比國際遊輪」、「精緻遊輪」及「精鑽俱樂部遊輪」，包括百慕達、巴哈馬群島、北歐、北美、紐澳、杜拜、埃及、夏威夷等，遍及全球近400個目的地，連續數年榮獲世界遊輪評審及美食等多項大獎；遊輪船隊選擇多樣，包括兩艘220,000噸的「海洋綠洲號」及「海洋魅麗號」讓人大開眼界。



皇家加勒比遊輪國際代表 台灣區副總經理呂秉聰

美國NBA比賽怎麼打？

NBA是美國一個男子職業籃球組織，也是北美最頂尖的籃球組織，一共有30支球隊，分屬兩個聯盟—東區和西區；每個分區由3個分組組成，每個分組有5支球隊。30支球隊中有29支來自美國本土，另外1支則為加拿大多倫多。NBA的正式賽季於每年11月第一個星期的星期二開始，分為例行賽和季後賽。例行賽為循環制，每支球隊都要完成82場比賽；例行賽到次年4月結束，每個分區的前八名、包括每個分組的冠軍，即有資格進入季後賽。季後賽採7戰4勝賽制，共為4輪；季後賽的最後一輪稱為總決賽，由兩個聯盟的冠軍爭奪NBA的最高榮譽—總冠軍。

郵輪海域與大韓航空航點對照

美洲郵輪	航點	郵輪公司
YVR	溫哥華	阿拉斯加郵輪(北上)
SEA	西雅圖	阿拉斯加郵輪(南下)
LAX	洛杉磯	墨西哥郵輪
ATL	亞特蘭大	加勒比海郵輪
NYC	紐約	新英格蘭賞楓郵輪

歐洲郵輪	航點	郵輪公司
AMS	阿姆斯特丹	北歐郵輪、波羅的海
MAD	馬德里	西地中海郵輪
MXP	米蘭	東地中海(威尼斯、熱那亞)
FCO	羅馬	東地中海、愛琴海

地中海海域霸主 MSC神曲輝煌

MSC地中海郵輪台灣指定代理大盟旅行社代理包括多支頂級郵輪品牌，以及阿瑪河輪、羅夫納河輪兩大河輪系統，提供層峰享受的尊榮感。MSC郵輪以地中海海域為發展，陸續將版圖擴大至北歐、南非、南美、加勒比海、英國愛爾蘭/蘇格蘭、冰島、阿布達比、杜拜等地，對應大韓航空航點易對應，均有極佳的地利之便。

MSC是地中海海域最大郵輪，以「船中有船」受頂級客群青睞，「遊艇俱樂部」猶如私人招待會所，突顯私密性；郵輪上的「F1賽車模擬器」及「4D立體劇院」則體會颯速逼真的臨場感。2012年5月全新下水的「神曲號」與2009年「輝煌號」分別航遊東、西地中海域；18歲以下兒童一律免船費。MSC秋末初冬的季節船費半價，旅客能輕鬆以「高貴不貴」的價格體驗海上航行之美。



大盟旅行社董事長溫忠助

歌詩達 冬季杜拜火熱搶手

歌詩達郵輪台灣區首席指定代理鳳凰旅行社與郵輪船隊擁有超過20年的合作默契與經驗，去年11月名人號全新下水。地中海、愛琴海、杜拜、北歐、埃及、大西洋均有足跡，在全球均有停點；冬季過年期間的杜拜產品尤其搶手。其中，大韓航空航點米蘭、羅馬、A380直飛的法蘭克福，以及預計今年9月將開通的阿拉伯直飛航點等，都有利於業者規劃郵輪航程前後的假期行程。

歌詩達郵輪的船隊，隸屬於世界最大的郵輪度假集團—美國嘉年華集團，總部設於義大利熱那亞，名列全球十大郵輪公司之一，每一艘都有如移動的渡假飯店及海上藝術館，也致力保護地中海的海洋生態。鳳凰則是訴求郵輪系列全產品都安排陽台艙，登船之後，在艙房裡就可以欣賞專屬的日出日落與不同港口的景緻。



歌詩達郵輪台灣區首席指定代理 鳳凰旅行社副總經理邵鼎清

公主華麗典雅 巡遊驚喜不斷

公主遊輪巡航航線遍佈阿拉斯加、加拿大、新英格蘭、墨西哥、巴拿馬運河、南美洲、夏威夷大溪地、加勒比海、歐洲、非洲、亞洲、澳洲與紐西蘭，與大韓航空航點可作多樣化的銜接。例如：搭乘瑪麗皇后二號巡遊美加東及新英格蘭地區欣賞秋楓艷紅，可以從紐約進出，公主遊輪豪華遊輪藍鑽號徜徉蔚藍海岸、美西與墨西哥；歐洲的地中海東西行、北歐波羅的海、英國與愛爾蘭等航程，大韓航空米蘭、羅馬、阿姆斯特丹等航點都能帶來旅行的驚喜。

公主遊輪是世界第三大船隊。公主遊輪知以精緻細微的服務贏得旅客喜愛，所以船隊多以10萬噸上下為主，讓旅客得到更體貼入微的照顧，在台灣的成績向來亮眼，不受歐美經濟景氣影響；2013年6月全新打造的皇家公主號即將下水首航。



公主郵輪台灣總代理總經理徐景奇

點心旅遊 NBA開路 打響美國話題

秘密武器郵輪出列 展現長線專家實力

比美國開放免簽早一大步，點心旅遊先以NBA話題熱熱鬧鬧打開名氣，短短數月下來已在同業之中建立「點心旅遊=NBA」品牌概念，亦逐步要針對消費者市場奠定專業的美國形象，並藉由郵輪、歐洲與古文明等豐富多元的產品，展現點心團隊長程線的專業實力。

撰文>林佳燕 圖片提供>點心旅遊

點 點心旅遊總經理劉奕樑表示，點心旅遊成為NBA官方在台唯一獨家授權的旅遊合作夥伴之後，便積極企劃與NBA結合的多樣化美國產品，成功塑造品牌形象，成為點心旅遊開拓長程線版圖的第一條康莊大道。

專業團隊 點心旅遊的靈魂

機會向來就是給準備好的人。放眼市場現狀，美國正式給予台灣免簽的時間遲遲未定，旅客顧慮到簽證費用、親自面談等問題，直接影響出遊意願，既然無法改變市場觀望的態度，那正好是播種插秧、提前布局的好時機，點心旅遊在NBA之後緊接著進行的便是祭出秘密武器—郵輪賞楓，不但為秋天最熱門的賞楓旺季暖身，也持續為點心旅遊的美國連結加深力道。

劉奕樑指出，別看點心旅遊的團隊成員個個年輕活潑，其實都身懷絕技、累積多年的專業操作經驗。因此，在呈現產品細膩度與品質上，有專業底子支持，加上充滿想像力、跳脫框架的創意，使得點心旅遊推出的產品不只是一天一天的表列行程，更感受得到行程裡的生命力。大多數的旅遊產品雖然大同小異，例如：美加東行程不脫波士頓、紐約、費城、華盛頓等經典大城，也少不了自由女神、哈佛大學、麻省理工學院等絕對代表性的景點，但是，點心旅遊就是有不同之處—例如以水鴨船代替陸上遊覽，能夠在同中求異，就是實踐差異化的表現，也才能為品牌帶來更正面的影響和價值，而點心旅遊期待的也是能夠提供團隊發揮創意、激盪璀璨火花的空間。

NBA China Game 決戰京滬

點心旅遊美加線線控施茜云表示，有NBA助陣，暑假檔期的NBA美加東16天籃球體驗營率先上架，隨後，迎接秋天賞楓旺季的美加東與新英格蘭12天郵輪假期也已經展開。不過，NBA球季結束，等待新一輪的賽事開始，對NBA球迷來說還真是

難熬；為了解球迷的苦悶，點心旅遊以NBA旅遊合作夥伴的身分，為台灣旅遊市場帶來一個10月的好消息，今年「NBA China Game」即將於10月在北京、上海開戰，這將是離台灣球迷最近的正宗NBA籃球大戰，機會難得，絕對值得一看。

「NBA China Game」10/11及10/14將分別於北京萬事達中心、上海梅賽德斯奔馳文化中心展開，屆時，重現熱火與快艇的廝殺，讓旅客重溫今年NBA季後爭霸的緊張刺激，親臨現場感受腎上腺素狂飆的快感。為了滿足球迷親臨球賽的期待，點心旅遊以獨家NBA旅遊合作夥伴身分享有官方門票保證購買的優勢，推出兩檔精心企劃的自由行產品—《NBA決戰北京自由行4日》、《NBA決戰上海自由行4日》，團費包括台北—上海來回機票1張、NBA China Game北京/上海場門票1張、北京/上海4天3夜自選飯店住宿（兩人一室）及每日飯店早餐（一共4次）。旅客報名再送好禮三重送，報名付訂贈送限量NBA幸運手環，前10名加贈當地機場（北京首都機場、上海浦東機場）至酒店來回接送以及北京/上海自選行程每人RMB100元 優惠券。

結合空中酒店A380 體驗豪華

豪華客機A380是另一項產品利器。A380客機以「空中酒吧」為模式，按照買家需要而配備，包括浴室、博彩設備及休息室等等各項設施集空中巴士頂尖科技研發打造的精品，而享有「空中酒店」美譽，是目前全球最大型客機。目前，點心旅遊《NBA好Young的~紐約、波士頓、費城、華盛頓10日》、《紐約賞楓趣~美東NBA深度10日》、《海洋珠寶號~楓迷美加東、新英格蘭郵輪假期12日》、《歐洲

精選5國~德荷比法英12日》透過大韓航空A380超大型雙層客機的搭載，提供長程飛行最舒適寬敞的享受，機上還有免稅品展示區、商務艙酒吧、天空酒吧、頭等艙酒吧等，均屬業界獨一無二的創舉。

紅葉浪漫 英格蘭郵輪賞楓



以「郵輪」的形式旅遊，是享受生活的一項見證；在陸地拉車遊程之外，搭乘郵輪賞楓是風靡全球的熱門選擇。在郵輪上，有各式的娛樂設施活動、精緻美味的餐飲，以獨特的視野和角度欣賞白天黃昏的海岸風景，輕鬆愜意又自在，省去拉車所必要耗費的時間與無聊，而且不必天天打包行李換房間。

點心旅遊《海洋珠寶號~楓迷美加東、新英格蘭郵輪假期12日》由紐約進出，巡遊美國新英格蘭區到加拿大哈利法克斯、聖約翰、美國緬因州巴爾港、波特蘭、波士頓與紐約；岸上觀光則由專業團隊巧妙取材，串聯經典景點，無論是美國的自由女神、華爾街銅牛、哈佛大學、麻省理工學院、昆西市場，或是加拿大的鐵達尼墓園、逆流瀑布、凱迪拉克山和白山森林國家公園，都一次遍覽，如此兼具觀光與享受，正是內行人的首選，也難怪一位難求。由於這支產品僅適用9~10月，售期短，數量有限，加上全球都瘋遊輪熱，歐美人士更是趨之若鶩，銷售熱潮湧現，拿

位子要趁早。

NBA 10日 紐約3日自由行

旅遊就是要體驗不同的生活及文化，《NBA好Young的～紐約、波士頓、費城、華盛頓10日》自紐約進出，行程串聯時尚之都—紐約、美國友誼之城—費城、華盛頓特區，再搭乘一段內陸飛機自華盛頓飛往波士頓，省去陸地8小時拉車之苦，有更充分的時間享受美國東岸的自由氣息，行程中更貼心保留3天紐約自由行時間，讓旅客可以就近訪友或者依照個人喜好探索大蘋果。在波士頓則安排搭乘水鴨船體驗自由之路，探訪美國職棒大聯盟MLB目前所使用最古老的芬威



球場，安排到籃球迷的朝聖之地—奈史密斯籃球名人紀念堂入內參觀，裡面陳列完整籃球史以及創始以來每個時代的文字描述，在這裡可以找到許多籃球明星的腳丫印，也能對籃球運動文化有更多的認識。

純加東六大追楓 免簽享早鳥

對於不想等待美國免簽又想及早安排出遊行程的旅客，免簽證的純加東路線是一項好選擇。《別俱風味～加東六大追楓、VIA火車、夏洛瓦賞鯨10日》由多倫多進出，點心旅遊利用規劃行程的專業，不同於常見的魁北克進、多倫多出，包裝往聖羅倫斯河北岸賞楓再往南岸走路線，省去內陸段行程更順暢。旅途一路往北尋覽尼加拉瀑布、幕斯卡湖區如仙境般的「楓」景、全世界最著名的滑雪渡假區及賞楓勝地—洛朗區省立公園、夏洛瓦生態保護區、聖安妮峽谷、阿岡昆省國家公園的森林系療癒「楓」情，楓紅美景令人著迷。

加拿大VIA賞楓火車、夏洛瓦賞鯨船、千島群島遊船；品嘗尼加拉瀑布Table Rock景觀3道式餐廳、獨家安排CN Tower塔上景觀3道式料理，全程僅2道中式7菜1湯，讓旅客盡情體驗當地美食，是市場之最。

東歐賞楓 首推精采克斯蒙

東歐《亞得里亞仙境～克羅埃西亞、斯洛維尼亞、黑山12日》特別選搭德國漢莎航空經法蘭克福轉機，當天即可抵達威尼

斯；北進波斯托納，南出克羅埃西亞杜布洛尼克，完全不走回頭路。

9月下旬到11月上旬是最佳賞楓季節，徜徉克斯蒙亞得里亞海跳島遊、斯普利特戴奧克里西安宮殿、波斯托納鐘乳石洞，體驗盧比安納、札格雷布、杜布洛尼克三大纜車之旅，以及五大遊船之旅—包括布雷得湖、普利特維斯國家公園、科卡國家公園和跳島之旅、科特古城峽灣。

獨家安排洋溢著傳統風情的克羅埃西亞風味料理以及克拉帕之歌表演，同時率先入住國家公園區度假VILLA，守護旅客優質的住宿品質。行程中還有克羅埃西亞火雞餐、地中海生蠔海鮮餐與點心旅遊獨家的杜布洛尼克山頂全景餐廳（含門票及景觀西式餐，價值約40歐元），當地料理美味又充滿變化，回味無窮。

歐洲5國 浪漫時尚

《歐洲精選～德荷比法英12日》搭乘大韓航空最新型豪華客機A380班機，當天飛抵歐洲門戶法蘭克福；升級Thalys西北子彈列車，不惜成本，節省行車時間。此行程中西歐精選景點一次走透透，每日車程最順暢，絕對不走回頭路，深入大城小鎮，在萊茵河、阿姆斯特丹、塞納河、泰晤士河都搭乘遊船感受浪漫風情，參加10年一度的園藝界盛會—芙蘿莉雅蝶園藝博覽會，拜訪羅浮宮、凡爾賽宮、大英博物館；Outlet名城比斯特折扣城有上百個知名品牌匯集，滿足血拼欲望。

DST 點心旅遊精選行程

NBA 決賽北京自由行4日 / NBA 決賽北京自由行4日

團費包括台北—上海來回機票1張、NBA China Game北京／上海場門票1張、北京／上海4天3夜自選飯店住宿（兩人一室）、每日飯店早餐（共4次）。再送三重好禮，報名付訂贈送限量NBA幸運手環，前10名加贈當地機場（北京首都機場、上海浦東機場）至酒店來回接送以及北京／上海自選行程每人RMB100元優惠券。

【NBA好Young的】紐約、波士頓、費城、華盛頓10日

搭乘大韓航空，紐約進出，班號KE85／86，在各大城的經典行程之外，特別走訪與籃球、棒球相關的景點—芬威球場、奈史密斯籃球名人紀念堂、麥迪遜廣場花園，讓已經對美國運動文化著迷的人朝聖，讓還陌生的人深深著迷。

【紐約賞楓趣】美東NBA深度10日

搭乘大韓航空，紐約進出，班號KE85／86，從美東最古老的波士頓開始，一路經過壯觀的尼加拉T.V瀑布，深入美國權力最高殿堂華盛頓、費城，接著來到最繁華時尚的紐約，探索體驗美國多變的風情。

【郵輪賞楓】楓迷美加東、新英格蘭郵輪假期12日

搭乘大韓航空，紐約進出，巡遊及串聯岸上景點，將美國新英格蘭區到加拿大哈利法克斯、聖約翰、巴爾港、波特蘭、波士頓與紐約、自由女神、華爾街銅牛、哈佛大學、鐵達尼墓園、凱迪拉克山等，一次遍覽。

【歐洲精選5國】德荷比法英12日

搭乘大韓航空，當天飛抵歐洲門戶法蘭克福，蓋威克出，將中西歐精選景點一次走透透，每日車程最順暢，絕對不走回頭路，一睹10年一度的園藝界盛會—芙蘿莉雅蝶園藝博覽會，集文化與時尚於一身。

DST 行銷美國～AIT與點心旅遊相見歡



▲（左起）點心旅遊美加線線控李嘉芬、美國在台協會Sean／商務組Joanne／資深貿易專員王美美、點心旅遊總經理劉奕樑／美加線線控施茜云。（圖片提供＞點心旅遊）

美國在台協會與點心旅遊總經理暨台北市旅行公會美洲旅行委員會召集人劉奕樑會面，討論美國免簽後旅遊市場及「我的美國夢幻假期」行銷推廣。擬於8月份會將會針對美國旅遊市場舉辦同業研討會，討論因應美國即將免簽，旅行業者應做好的準備。

大盟 頂級郵輪的同義詞

品味人生新法 體驗移動的海上豪華度假村

大盟旅行社為台灣帶進頂級郵輪旅遊的新視野，旗下代理的品牌包括MSC地中海郵輪、麗晶七海郵輪、銀海郵輪、大洋郵輪、保羅高更號、法國龐洛郵輪、海夢遊艇俱樂部，以及羅夫納河輪、阿瑪河輪，航點遍佈全世界，船隊最遠航行南北極，大盟均提供量身打造等特殊豪華郵輪假期，對於成功的銷售技巧亦分享了獨到的秘訣。 撰文·攝影>林佳燕

大盟旅行社執行副總經理林雲鶴表示，郵輪旅遊已經從過去的「移動的海上星旅館」演進到成為「海上超豪華度假村」，登船之後的自在與時間的自主性，加上其中的飲食、娛樂、服務與享受，都和陸地的拉車行程大相逕庭。選擇郵輪旅遊的客群則自平均55歲以上逐年下降，認真工作、享受生命的新社會風氣帶來旅遊族群結構的改變。

地中海航運集團由貨輪公司起家，成立至今適逢40週年紀念，目前已是全球第二大船運公司；郵輪船隊全年航行，航線遍及世界各地，停靠306個港口，每年搭載人數以驚人速度成長，阿布達比及阿聯酋是全新目的地。MSC呈現一種「義式風情·闔家同樂」的愉快與價值，在安全優質的基礎上，講究高雅的設計風格和舒適度，提供如家一般的溫暖與時尚的環境享受。

郵輪旅遊的意義與價值

說起來自義大利的郵輪家族，林雲鶴眉飛色舞。義大利的社會風氣強調著家庭與家庭教育的重要，因而影響著義大利世代人們擁有強烈的家庭觀，於是，對家庭的重視也深深表現在MSC打造船隊與銷售策略的規劃裡，例如：18歲以下者一律視為小孩，而且船費免費，這項優惠政策對家庭來說非常有利，其用意即在於營造一個適合親子共享的郵輪假期，鼓勵親子到郵

輪上來共度歡樂時光。

位於南歐國度，義大利人熱情、講究生活卻不拘束，對「美」有一種與生俱來的崇拜及嚮往，因此無論是料理美食、穿著打扮或是情感表達，都衍生成一種對生活情調的重視。義大利的文化建築與藝術上帶有東方色彩、富有人情味的特性又與台灣人非常相近，選擇義大利籍郵輪旅遊，對台灣旅客的個性來說是非常適合的。

MSC地中海郵輪2013新品

MSC地中海郵輪13萬9千噸「神曲號 MSC DIVINA」在今年5/27於馬賽全新下水首航，2012年全新航程《東地中海8天7夜》至2013年，每週六從威尼斯出發、每週日從巴里出發，搭乘地中海最大豪華郵輪，航行義大利、希臘、土耳其與克羅埃西亞，自威尼斯、巴里、卡塔科隆、伊滋米爾、伊斯坦堡到杜布羅夫尼克。船上的「F1賽車模擬器」逼真飆速、「4D劇院」讓觀眾在立體之外還多了溫度、氣味的五感體驗，彷彿置身劇情其中。西地中海的航線則有「輝煌號」執航，逆時針航線自熱那亞、巴塞隆納、瓦倫西亞、馬爾他、西西里島至羅馬（外港），順時針則由熱那亞、拿坡里、西西里島、瓦倫西亞、巴塞隆納與普羅旺斯，立體呈現歐洲風情。

特別值得一提的是MSC「船中有船」的頂級概念，「遊艇俱樂部 Yacht Club」是世



林雲鶴

大盟旅行社執行副總經理

界級的專屬會所，在郵輪上另外獨立規劃出專屬區域，包含69間豪華套房、私人管家、泳池、SPA水療中心、餐廳等等一應俱全，更加注重隱密性與客製化的服務。

同業銷售的關鍵秘訣

把握產品特性，再與旅客需求搭配組合，提供建議方案，是成功銷售的基礎。選擇郵輪，要先選擇海域，再視季節是否適合以及個人預算，規劃出最後的旅遊行程。秋冬季節是MSC地中海郵輪的銷售淡季，價格非常優惠，而且景色迥異於台灣，非常推薦台灣旅客趁此時出遊，再加上MSC的多項特殊方案，值得同業操作。

MSC的優惠方案包含：一、早鳥優惠，越早報名，優惠愈高；二、兒童全年免船費，凡是18歲以下的兒童（最多兩名）與兩位成人在同艙可享免船費優惠，僅需支付港口稅；三、家庭優惠，規劃家庭相鄰艙房、額外兒童艙房等特惠價格，滿足大小家庭的需求；四、紀念日專案，旅客若是前來歡度蜜月、浪漫紀念日，都享優惠以及郵輪上的特別禮遇，如為25週年銀婚與50週年金婚慶祝，還會分別致贈250美元、500美元的客艙折扣。挑對季節，搭配促銷方案，小小支出也能體驗大大享受。

河輪 歐陸水域的閃亮鑽石

搭乘河輪是遊覽歐洲大陸最奢華的旅遊方式，不僅一次可遊覽多國，更能深入停留歐洲小鎮，還免去長途拉車、天天換飯店的辛勞疲憊。大盟旅行社代理的頂級河輪「阿瑪河輪 AMA」航行區域重心在歐洲、俄羅斯、非洲、越南與柬埔寨，套房空間遠比其他河輪寬大舒適；奧地利「羅夫納河輪 Luftner」則以萊茵河、多瑙河、隆河、荷蘭與比利時為主，5星級飯店品質，追求奢華享受，均以尊榮的體驗為上。



▲2.MSC地中海郵輪「神曲號 MSC DIVINA」13萬9千噸，2012年於馬賽全新下水首航。（圖片提供/大盟旅行社）

頂級郵輪 神曲悠揚



暢遊全世界 大盟給您全新感受！

全新的海上女神~MSC Divina 神曲號於今年5月正式於馬寶麗航線現身！139,400噸的神曲號，船上附有頂級貴賓專屬俱樂部、豪華水療中心、無邊際游泳池、4D劇院、F1賽車模擬器、13間酒吧、娛樂中心和購物中心一應俱全！最棒的郵輪體驗，帶給您最動人心弦的極致享受！

東地中海8天7夜 (巡訪義大利、希臘、土耳其、克羅埃西亞)

出團日期：7/30~10/27

每週六威尼斯出發 / 每週日巴黎出發



歐式風情·皇家同樂



地中海郵輪

熱力四射·洋溢義大利風情的熱情

艙位價位，16歲以下小孩與大人同住一艙免收費

平穩航程·MSC YACHT CLUB為您帶來至高無上的奢華旅行

MSC地中海郵輪-2012年探險號精選西地中海11天

(西地中海、義大利、西班牙、北非)

出團日期：8/17、8/28

優雅個性·品味完美



大洋郵輪

華麗裝潢·猶如置身世紀貴族宮邸

優雅個性·帶您享受郵輪的頂級服務

知名貴賓·法國前總統主廚 Jacques Payan 親自掌廚

大洋郵輪2012年11月18天西地中海-頂級郵輪體驗之旅

出團日期：11/02~11/17



精緻美饌·頂級醇酒



麗晶七海郵輪

寬闊視野·九成以上套房皆有私人露台

精緻美饌·法國美食學院「Le Cordon Bleu」主廚掌廚
全包服務·包含每天免費岸上觀光行程及上船後一晚免費飯店住宿

麗晶七海郵輪-2013年探險號·加羅比海峽14天之旅

出團日期：2013/02/05~02/18



引領風尚·首登推展



銀海郵輪

世界美食·頂級餐廳進駐

貼心服務·在北極的嚴寒人與乘客共

預訂2012部份行程·即贈送至少500美金航上消費點數

銀海郵輪Silver Explorer豪華南極探險18日之旅

出團日期：12/08~12/24



*另有

麗晶郵輪



阿羅漢郵輪



保羅高郵輪



法國郵輪



海夢遊郵輪



各式行程可供選擇。

大盟旅行社股份有限公司
Royal China Express

地址：台北市大安區復興南路一段368號2F
電話：(02)2703-4155 傳真：(02)2702-8768
網址：www.luxurycruises.com.tw

澳門 9/9 舉辦世界旅遊經濟論壇

2012下半年節慶盛事多 主推上班族、女性族群

撰文 > 方雯玲
圖片提供 > 澳門旅遊局

當期要聞

航空飛訊

熱門商品

實地探訪

澳門「世界旅遊休閒中心」的定位，近年透過世界一流的娛樂度假城、表演秀等不斷誕生，以及川流不息的國際旅客、大型展會的舉辦，已然獲得實現，9/9澳門舉辦第一屆「世界旅遊經濟論壇」，也將藉由澳門開啟中國大陸各省市的旅遊發展機會。今年下半年澳門旅遊局將透過節慶盛事加深分眾商品發展，並主攻女性、上班族群。

澳門這幾年的產業發展成果有目共睹，已成為全世界旅遊業可供借鏡的成功經驗，9/9~11由澳門特別行政區政府將舉辦第一屆「世界旅遊經濟論壇」，論壇中將邀集世界級旅遊品牌高階經理人、澳門娛樂度假城高階經營者分享第一手商情，希望透過此平台讓全球旅遊業界彼此交流，促成更進一步的合作與商機，同時也藉此展示澳門休閒設備的軟硬體條件，與舉辦國際大型會展的實力，歡迎台灣業界菁英共襄盛舉，經澳門旅遊局推薦報名可享優惠價。

配合節慶發展分眾產品

近幾年澳門的女性遊客人數呈現上漲的趨勢，今年下半年澳門旅遊局即設定主力推廣女性族群，並和旅行社合作於8~10月推出包裝產品。過去以轉機站為利基點的澳門，目前還是會有些轉機的男性商務客，所以到訪澳門的女性與男性比例為33%：67%，但以台灣觀光人口結構45%：55%考量，女性族群還有相當大的發展潛力，所以澳門旅遊局除了希望增加台灣旅客至澳門Overnight留宿的比例之外，也希望再開發女性族群；9月之後是30~45歲台灣上班族至澳門旅遊的旺季，引導旅客運用周休二日到澳門度假也是推廣重點。

澳門下半年節慶盛事多，澳門旅遊局也針對各節慶發展分眾產品。明年澳門煙花比賽匯演為第二十五屆，今年將安排Agent Fam Tour，加強明年的旅遊推廣；澳門國際音樂節將和特定旅行社包裝特殊產品，例如和台北愛樂電台合作，由DJ做導聆；格蘭披治大賽車繼去年首度與旅行社合作，今年繼續針對賽車粉絲族群推出產品；澳門馬拉松大賽今年與12家旅行社

包裝機+酒3天2夜產品，13,999元（含稅），並贈送五大好禮，希望除了鎖定慢跑愛好者之外，也希望吸引有興趣體驗的旅客。

澳門去年首度舉辦的購物節，今年將改至12月舉辦，購物節與聖誕節串成一氣，對旅客更具吸引力。澳門旅遊局10月與統一阪急合作，於統一阪急周年慶期間舉辦為期6天的巡迴展，透過以女性為最大宗消費族群的百貨公司吸聚人潮、推廣旅遊。



▲今年新開幕的金沙城中心。（圖片提供 > 本刊圖庫）

推出免費名勝語音導覽

澳門坐擁豐富的世界文化遺產，澳門旅遊局7/26推出語音導覽服務，提供旅客免費押借，對自由行旅客更為便利，澳門旅遊局也正在規劃APP導覽服務，預計下半年推出。



第一屆「世界旅遊經濟論壇」

日期：9/9~11

地點：澳門旅遊塔會展娛樂中心

內容：高峰論壇、歡迎晚宴、中國省市代表推介會、特色市內觀光團、節目欣賞《水舞間》等。（目前論壇仍在籌備階段，節目內容將依實際情形調整，論壇講者將邀請全球知名、頂尖講者，包含國家元首、旅遊部長、業界領袖、著名學者及旅遊品牌管理者。）

報名費用：澳門旅遊局推薦優惠價USD\$325.00（以上費用含歡迎酒會/午宴/晚宴與表演節目，不含機票及住宿費用）

報名方式：採線上報名

活動網址：www.GTE-Forum.com

報名網址：http://www.gte-forum.com/sc/registration/registration/onlinereg.aspx

※報名時需註明“MGTOoverseas”以享優惠

▼第一屆世界旅遊經濟論壇於澳門旅遊塔會展娛樂中心舉辦。



2012澳門馬拉松+世界文化遺產之旅3日行

日期：12/1~3

費用：13,999元（含稅，含機票、2晚住宿、住宿酒店早餐、機場至住宿酒店巴士接送）

五大好禮：12月2日選手慶功晚宴、迷你馬拉松50元澳門幣報名費、澳門馬拉松紀念運動衫、時尚運動背袋、澳門文化遺產之旅半日。

澳門旅遊名勝語音導覽服務

借退地點：澳門旅遊局旅遊諮詢處（位於議事亭前地）

服務時間：9：00~17：00

費用：全免（只需押金澳門幣200元，交回語音導覽播放器退回押金）

澳門2012下半年節慶

第二十四屆澳門國際煙花比賽匯演：9/8、15、22、29及10/1

第二十六屆澳門國際音樂節：10/5~11/4（暫定日期）

第五十九屆澳門格蘭披治大賽車：11/15~18

2012澳門銀河娛樂國際馬拉松：12/2

◀澳門銀河娛樂國際馬拉松。





夜遊澳門

月 · 夜 · 越 · 美 · 麗



拍暗叫絕

齊享住宿頂級享受 · 風味美食異國嚐鮮

世界文化遺產+博物館之旅自選行三天 **12,500**元起
[早去晚回]

九大好禮

- 機場酒店專車接送住酒店
- 專車夜遊世界觀光游年車
- 品酒晚宴 · 國際舞會
- 新晉酒店米其林美食美食
- 頂級住宿 · 高級享受
- 當地導遊/安排機場下午茶
- 澳門風味葡國特色點心
- 澳門龍河快車站美食坊餐券
- 每團加贈澳門旅遊地圖、享食樂游券

免費導遊

夜遊世遺觀光游年車景點巡禮

- 大澳草蓆咖啡館
- 新濠影匯咖啡館
- 旺角維多利亞
- 德輔道中前地
- 仁善堂大藥
- 板樟堂前地
- 聖母玫瑰堂
- 大三巴夜景
- 不夜城觀光游年車
- 包羅新濠影匯
- 葡國會館水舞臺表演
- 官祥街
- 十二生肖萬象舞表演

頂級住宿

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| · HARD ROCK酒店
12,500元 | · 金沙城假日酒店
12,800元 |
| · 銀河酒店
12,800元 | · 大倉酒店
13,999元 |
| · 威尼人酒店
13,999元 | · 康樂酒店
14,999元 |

報名請洽 吉寧(02)2667-5878 天華(02)2518-2118
東門412-8888(逢星期三) 三多(02)2623-2800 國裕(02)2581-3036



澳門特別行政區政府旅遊局
公開顧問02-2546-6086

九州推觀光 設攤天母夏祭

攜手華航 促銷夏日鐵道小旅行

撰文·攝影>蔡雅雯

和風日本

J A P A N

快訊!

熊本縣ASO

Villa Park Hotel

不受水災影響 照常營業

有五星級天然溫泉飯店美譽的熊本縣阿蘇之司ASO Villa Park 飯店，因應日前九州豪雨災害，台灣同業多有擔心，而發出聲明表示，飯店本身與周遭環境完全沒有受到任何災害影響，一如往常營業，請大家放心。



▲飯店周邊一如往昔，相當安全。

近年來，九州觀光推進機構在台灣推廣觀光不遺餘力。繼去年於台中、台北結合物產推出觀光展演活動後，今年夏天首度設攤參加7/21在天母運動公園舉辦的第二十六回台北日本人學校夏祭園遊會活動，攤位上並提供多種九州七縣旅遊DM給現場遊客免費索取。JR九州台灣代表洪斐文表示，九州新幹線於去年從福岡到鹿兒島全線通車後大受好評，7/1起到9/30更與中華航空合作，推出機票+日本九州JR周遊券促銷活動，凡於活動期間訂購台灣地區出發至日本九州任一航點機票(福岡/宮崎/鹿兒島)，便可享有12,339元起未稅特惠價，積極促成台灣旅客搭火車玩九州的風潮。同時凡購買全九州地區鐵路周遊券，即可加贈鹿兒島環市巴士1日



▲JR九州台灣代表洪斐文歡迎台灣同業多加推廣九州旅遊。

有效乘車券或鹿兒島CITYVIEW1日有效乘車券(2選1)，共1,200張，數量有限、送完為止。此外，洪斐文也強調，雖然七月中旬九州下豪雨造成部分地區水災，但已經整治完畢、在地人都已恢復平日生活步調。歡迎同業告知消費者無須擔心。

撰文>蔡雅雯 圖片提供>鹿兒島觀光連盟

鹿兒島錦江灣花火祭8/25舉行



鹿兒島觀光連盟森田美紀子表示，九州的梅雨季節已於7/23結束，進入最適合旅遊的夏日旺季。而夏天最受日本人歡迎的花火大會也即將舉行，特別是九州最大規模的「鹿兒島錦江灣夏夜焰火大會」，今年邁入第十二屆，是以世界罕見的活火山櫻島和錦江灣

為背景的美麗花火祭典。預計施放煙火總數將達14,000發，一開始會連續施放20發煙火，其後將有特大煙火的不斷燃放，包括直徑長達480公尺的2枚特大花火的同時燃放等，燦爛煙火與現場動人音樂交相生輝，是一場具有南國鹿兒島特色的華麗花火盛宴。

撰文>蔡雅雯 圖片提供>北九州市公所

8/3北九州市漫畫博物館新開幕

位於九州福岡的北九州市漫畫博物館預定於8/3下周五開幕，其地理位置相當便利，位於JR小倉車站新幹線口「ARUARU City」5樓和6樓，下車後徒步即達。由於畫出《銀河鐵道999》、《宇宙戰艦大和號》的知名漫畫家松本零士，以及《城市獵人》的作者北條司、俠義漫畫家關谷久等都出身於北九州市，因此北九州市漫畫博物館也將於8/3至10/21舉辦『夢與冒險的漫畫世界』特別企劃展，展

出這些作家的精采手稿。館內擁有超過萬冊的漫畫藏書、與漫畫體驗教室，戶外空間還有漫畫主人公的雕像散布在座椅或小徑之間，非常值得拍照留念。開館時間從11點至19點，夏季營業至晚上20點。每周二公休。門票圍成人400日圓、國高中生200日圓、小學生100日圓、小學生以下免費。

▶北九州市漫畫博物館的宣傳海報和首波特企展。



八幡平推觀光利多 住宿補助無上限

戶外活動豐富再享泡湯樂

撰文 > 徐意雯 圖片提供 > 向日遊顧問公司



▲八幡平市旅館協議會與參加研修旅行團員合照。



▲八幡平市長田村正彥(前排左4)與團員合照。

岩手縣的八幡平地區自然資源豐富，隨著四季變化風景的森林、火山活動所遺留下來的驚奇景觀、療癒身心的溫泉等，是充滿觀光商機的寶地。為了推廣當地的旅遊魅力，八幡平市也舉辦了研修旅行，希望透過同業實際踩線，親身感受八幡平的迷人之處，進而造成更多商品促進送客。此外，八幡平市旅館協議會更擬定了優厚的補助金政策，期待互惠策略能創造更高佳績。

八 幡平美麗的景色及豐富的自然被選為國家公園，這裡也是夏秋之際最適合健行之處，整備良好的步道讓遊客只需要簡裝就能輕鬆享受登山攻頂樂趣。步道兩旁美麗的湖沼更是必看美景，山頂的瞭望台可以一望無際雄偉的岩手山及周邊的山巒等，不管是夏天的綠意盎然或是秋日的楓紅，都讓人為之沉醉。

此外八幡平火山公路更是日本百選道路之一，沿線開闊的風景讓人心曠神怡。還有1719年因火山爆發所形成的燒走熔岩流景點，岩漿走過的地方形成長約3公里、寬約1公里的特殊地形，地面上佈滿了黑色石塊，幾乎寸草不生的風景與周圍的森林形成強烈對比，也是國家指定特別天然紀念物。

火山地形也為八幡平帶來的豐富的溫泉資源，在山毛櫸、青森椴松的樹海包圍下，享受與自然零距離的泡湯樂趣令人難



▲茂盛的山毛櫸森林是這裡最珍貴的自然資產。

忘。此外，鄰近的安比高原除了是溫泉勝地外，更是日本規模最大的滑雪場，粉雪的優良雪質讓遊客可以輕鬆體驗滑雪樂趣，亦備有纜車能眺望寬闊的高原風景。

優惠住宿補助金政策

即日起至明年3月底止，台灣的旅行同業自行或是透過當地旅行社入住八幡平市旅館協議會的任一設施一晚以上，即可享

有一位一晚1000日圓、連續兩晚2000日圓等，以此類推無上限的優惠，詳情請洽向日遊顧問有限公司(02) 2518-3587。



◀八幡平山頂正綠意盎然。

▼燒走熔岩流的自然觀察路。



補助政策內容

補助對象：海外旅行社，若透過日本當地旅行社安排，補助金的分配比例需自行協議。

補助期間：即日起至2013/3/31。

補助事項：1. 海外旅行社提供的旅行商品(直接購買飯店本身商品或是透過網站預約等並不在補助對象內)。

2. 僅收費旅客(個人或團體)可申請，只用餐的兒童、導遊、領隊、司機等為對象外。

3. 需住宿在加盟八幡平市旅館協議會的飯店一晚以上，包括八幡平皇家大飯店、八幡平休閒大飯店、八幡平休閒木屋、八幡平日出大飯店、安比豪華大飯店、新安比溫泉·靜流閣等六處設施。

補助金額：住宿一晚一位1000日圓，連續兩晚2000日圓，以此類推無上限。



1



2

1. 安比豪華大飯店。
2. 八幡平休閒大飯店。
3. 八幡平皇家大飯店。
4. 八幡平日出大飯店。
5. 八幡平休閒木屋。
6. 新安比溫泉·靜流閣。



3



4



5



6

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

日本迷好評No.1~靜岡好好丸探秘去

必遊新5大景點 年度最熱淚電影《我的母親手記》拍攝地

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊



▲大井川鐵道的SL古董蒸汽火車帶來懷舊氣息。



▲寸又峽溪谷位於大井川支流，谷深境美，有如人間桃花源。

「靜岡好好丸」PAK產品推出就深獲好評，在市場上成功建立獨特品牌。PAK在擁有深厚專業的操作經驗下，敏銳度高，產品特色強烈，規劃的靜岡行程更有獨到遠見，例如「沼津御用邸」與「淨蓮瀑布」，因其景致之美，還成為2012台北電影節《我的母親手記》電影拍攝地，帶給旅客全新感動。產品「靜岡好好丸~大井川鐵道、可睡齋、伊豆泡湯5日遊」每週日出發，8月底前均有團體，PAK成員有理想、鳳凰、汎佳、良友、金龍、巨匠、豐華、時報旅遊等，歡迎同業洽詢。

撰文>林佳燕 圖片提供>本刊圖庫

理 想旅行社協理葉明復表示，感謝同業支持與推廣，「靜岡好好丸」打出了鮮明的品牌形象，也直接帶動銷售成績。產品自推出以來，團體客人受櫻桃小丸子的魅力吸引而來，於是對過去市場較為陌生的靜岡有了全新的認識和探索；有趣的是，近來，從客人購買動機分析，出現新一批熱愛日本、對日本如數家珍的日本迷、日本通們將此產品視為是更深入親近體驗日本的新指標，探訪過去市場上未見的獨特景點及濃濃日本風情。

具日本風土人情縮影的靜岡

靜岡縣位於日本中部，在華航開通直飛航班後，2小時40分鐘左右即可抵達，對於操作單點深度旅遊非常便利。台灣民眾對靜岡其實不陌生，靜岡除了卡通人物櫻桃小丸子之外，境內還有全世界知名的日本象徵地標—富士山，更以溫泉祕湯、鐵道體驗及「靜岡茶」享負盛名，旅遊此地可以感受到靜岡恬靜溫和的氣氛洋溢。「靜岡好好丸~大井川鐵道、可睡齋、伊豆泡湯5日遊」蒐羅靜岡特色，推薦5大日本玩家級的景點與體驗，一個都不可錯過。

探秘一、電影場景 沼津御用邸

建於明治26年(1893)的「沼津御用邸」，已有超過百年的歷史，因作為日本天皇的御花園，所以環境設計特別高尚優雅，也讓2012年度最賺人熱淚的電影《我

的母親手記》選為拍攝地點。

探秘二、伊豆舞孃發想地淨蓮瀑布

日本百選瀑布之一的「淨蓮瀑布」，同時被讚譽為伊豆第一名瀑，有個女郎蜘蛛的傳奇故事，也是諾貝爾文學獎大文豪川端康成《伊豆舞孃》的舞台背景，瀑布落差25公尺，四周神秘樹林圍繞，讓人流連忘返。

探秘三、盤腿坐禪換內心平靜 可睡齋

「可睡齋」是600年前由仲天閻禪師所創建的曹洞宗名剎之一，特別安排旅客坐禪，由師僧持仗指導，在短短20~30分鐘

內，從坐立難安到進入屏除雜念的狀態，換來五蘊皆空，有如頓悟得道一般的平靜。

探秘四、古早懷舊日本味 大井川鐵道

大井川鐵道體驗「SL古董蒸汽火車」，車掌小姐會手持麥克風演唱日本傳統歌謠，隨著汽笛ウメウメ聲感受古早懷舊氣息，向南阿爾卑斯山森林裡開去；再搭乘「獨特齒輪式浪漫紅色小火車」，在被2,000多公尺的群山環抱中，沉浸於奧大井清靜脫俗、有如仙境的自然景觀裡。

探秘五、祕境美人湯 寸又峽溫泉

在大井川支流寸又川的溪谷裡，寸又峽溫泉因為被溪流深山、綠色濃蔭環繞，保留了「祕湯」的韻味，特別因美容效果而受到歡迎，是日本知名的美人湯之一。在山林中漫步，空氣格外清新，呼吸起來非常舒暢。

【靜岡好好丸】大井川鐵道、可睡齋、伊豆泡湯5日遊

- Day 1 台北—靜岡
- Day 2 掛川—可睡齋(坐禪體驗)—大井川鐵道(SL蒸汽火車+齒輪式)—寸又峽溫泉散策
- Day 3 寸又峽—蓬萊橋—超人氣櫻桃小丸子故鄉主題館(壽司自助餐)—沼津御用邸—伊東溫泉
- Day 4 伊東溫泉—修善寺—靜蓮瀑布—土肥金山—土肥港(遊船)—清水港—靜岡
- Day 5 靜岡—日本平/久能山東照宮—牧之原茶園—掛川花鳥園—掛川城—購物商城—靜岡機場

華航航班時刻表參考

行程	航程	班號	起飛—抵達
第一天	台北—靜岡	CI 168	15:20—19:00
第五天	靜岡—台北	CI 169	20:00—22:30

跟著電影《我的母親手記》玩靜岡

10/19將在台上映的《我的母親手記》由日本知名詩人及小說家井上靖的自傳體小說改編，獲得2011釜山影展閉幕片、2011芝加哥影展、2012蒙特婁影展評審團特別大獎肯定，也是2012台北電影節「亞洲大觀」的邀展電影，主要角色由役所廣司、《篤姬》宮崎葵擔綱演出。影片在伊豆、沼津一帶取景，形成新的旅遊路線與追尋風潮。





◎水木プロダクション
◎谷ロジロー/小学館
◎青山剛昌/小学館

今夏 前進鳥取 發現日本漫畫世界

- 雲舞出雲～鬼太郎、柯南、美食5日
出發日期：8/24.31
- 四國瀨戶花嫁6日 出發日期：8/9.30

靜岡好好丸

靜岡縣觀光協會推薦

【靜岡好好丸】小丸子主題館+
伊豆泡湯+迪斯奈5日遊



出發日期：每週日出發



- 大井川鐵道、可睡齋、伊豆泡湯5日遊《懷舊鐵道與日本茶的旅行》
出發日期：每週日出發

南九州·崎開得勝

【中華航空直飛南九州、宮崎、鹿兒島空港】

- 崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登5/6日
出發日期：

8/9.15.16.17.18.19.21.22.23.25.26.28.29.30

- 屋久島南九州日本南方淨土5日 住宿屋久島岩崎溫泉飯店
出發日期：8/19.26



詳情請洽下列旅行社 理想 0800-379-379 良友 02-2507-5151
巨匠旅遊 02-2581-0988 鳳凰 02-2537-8111 金龍旅遊 02-2714-8998
時報旅遊 02-2558-9668 豐華 02-2778-6188 汎佳 02-2531-3800

甲聯例會 資訊豐富又精采

邀請各界貴賓與會 互相交流旅業情報

撰文·攝影>陳睿中

為了聯繫會員情感與交流訊息，甲聯會假7/26舉行7月例會，本次並邀請韓國觀光公社、酷航、僑興資訊、永豐銀行等嘉賓與會，提供會員韓國旅遊、資金運用以及LCC操作的最新資訊。

甲 聯會長王明仁表示，本次甲聯會員增加了美侖旅行社以及金順風旅行社，讓甲聯會更加壯大；另外甲聯會網站也已經重新更新，版面更加便利與人性化，方便會員使用。

考量到最近十分熱門的韓國市場，因此本次例會邀請了韓國觀光公社與會，讓甲聯會員能夠更加了解韓國產品。除此之外，為了提供會員更加經濟的通話方式，也邀請了僑興資訊提供會員如何利用網路通訊、雲端交換機，以達到減少通訊成本之目的。另外，考量到會員資金運用的問題，甲聯會也與永豐銀行合作，讓永豐銀



△(左起)甲聯會秘書長蔡淑卿、副會長郭鴻洋、會長王明仁、韓國觀光公社台北支社支社長劉鎮鎬、甲聯會副會長孟志鈞。

行提供會員優惠又便利的補助貸款優惠。

王明仁也表示，日前甲聯會前往張家界包機行程考察成果豐碩，例會中也針對未來兩地合作提出經驗分享。王明仁也指出，LCC未來對於旅遊業勢必會造成影響，因此也針對「航空營運模式改變，LCC航空對旅遊市場的影響」之議題進行分享，讓會員能夠更加了解LCC，以利於未來產品包裝使用。

韓國觀光公社台北支社支社長劉鎮鎬表示，台灣的韓國旅遊人數逐漸提升，因此韓國觀光公社會持續努力推廣韓國最新的旅遊資訊。劉鎮鎬也針對韓國的國際觀光市場現況、韓國觀光市場現況、韓國—台灣交流現況，韓國觀光公社的業務現況進行說明。與會的酷航也提供了9/18首航的同業優惠，希望能夠與同業共同創造市場。

撰文·攝影>孔彥蓉

群英會7月例會 主講產學合作之實踐

宣達9/11赴湖南國際旅遊節6日考察行程



△群英會會長黃文桂(左)授旗予國立台灣師範大學餐旅管理與教育研究所教授王國欽。

▶群英會會長黃文桂(左1)、創會會長施啟勝(右1)與7月壽星廣德旅行社董事長張純青(左2)、中國航運股份有限公司經理鄭金城(左3)。

於 7/27舉辦例會的群英會，特別邀請到國立台灣師範大學餐旅管理與教育研究所教授王國欽演講，主題為「一位老師、一群學生 一個創新產學合作夢想實踐歷程」。王國欽表示，雖然產學間對於雙方都有需求，但卻非常容易遇到業界認為學生「非立即可用」；學生到業界後發現「學非所用」的問題。為了促進學生



在未來就業的競爭力、實力，王國欽特地規劃了「Two Days with CEO」的課程，與旅遊業界各個龍頭企業合作。演講內容也反映了觀光相關科系學生所面臨的就業問題、薪資結構等問題。而這些經過7年教學創新與產學夢想的故事，也在王教授的努力下，順利出版了《兩天挑戰CEO》，並成功登上知名書局的暢銷排行榜。

此外，活動組也針對將於9/11「赴湖南國際旅遊節」的Outing行程進行解說，共25位名額，歡迎同學們共襄盛舉。而苗栗將於今年舉辦國慶煙火秀、藝術節等活動，並將於8/7在大直典華館舉辦說明會，欲參加者請在8/2前報名。

圖·文提供>品保協會

海旅會拜會品保協會 交流意見

新 任海峽兩岸旅遊交流協會主任滿宏衛與主任助理祁麗娟、陳成忠等人於日前拜會旅行業品質保障協會，由旅行業品質保障協會理事長曾盛海、旅行商業同業公會全國聯合會理事長姚大光，以及全國聯合會監事會主席莊世忠接待，海峽兩岸旅遊交流協會致贈紀念品合影，雙方就兩岸旅行業現狀進行意見交流，期待雙方有更密切之合作。

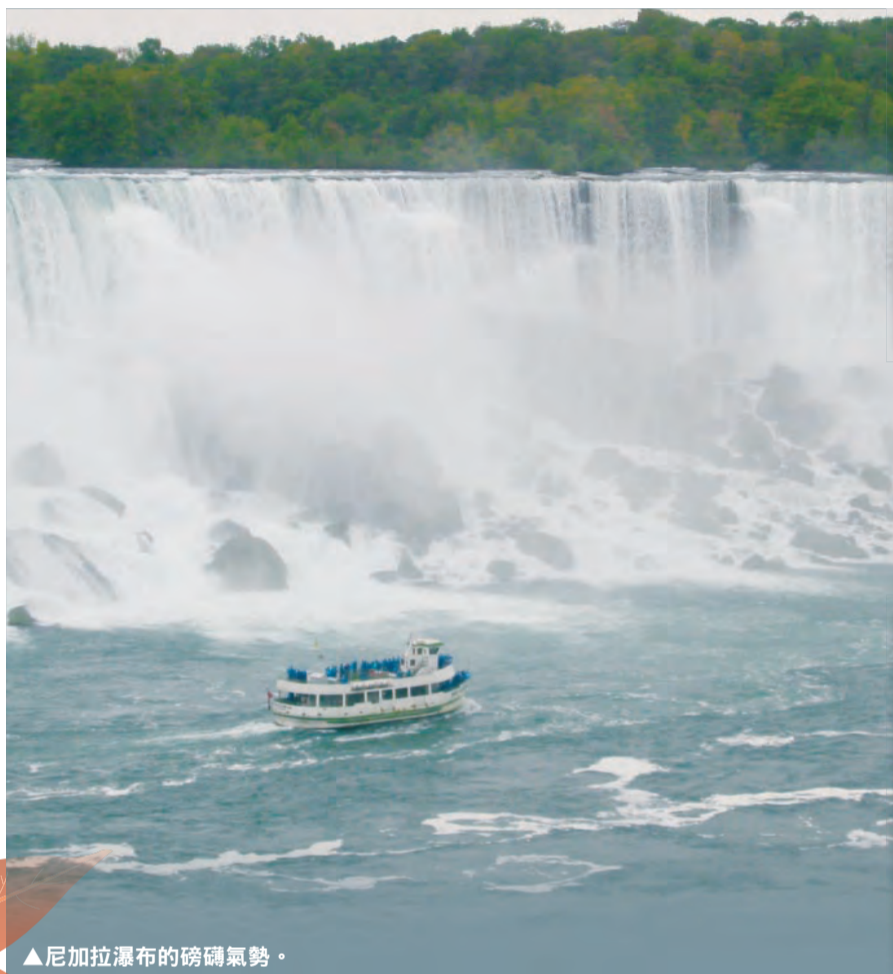


▲海峽兩岸旅遊交流協會拜會合影留念。

金龍旅遊 加拿大戀戀楓情

加東最美楓林大道 入住頂級雙城堡

撰文 > 郭欣怡 圖片提供 > 金龍旅遊



▲尼加拉瀑布的磅礴氣勢。



◀洛朗區萬紫千紅的楓葉景色。



▲夏洛瓦區美娜麗莎城堡飯店，旅客能夠欣賞浪漫夜景與豪華賭場。



◀魁北克楓糖廠，旅客親身造訪相當有趣。

秋季時節，加拿大進入賞楓旺季。金龍旅遊替旅客精心安排秋季賞楓行程，從尼加拉瀑布一路延伸到魁北克的「楓葉大道」，絢彩飛舞的風景，美不勝收，搭配著名城市的人文風情，入住頂級城堡飯店，讓旅客體驗秋遊盛宴。

金龍旅遊團體旅遊處業務經理張世棠表示，加拿大擁有12種的楓葉品種，隨著季節陸續開始變色，墨綠色、黃色、橙色、紅色，萬紫千紅點綴枝頭。把握9月至10月，幾週的時間最適合賞楓的季節，提早開始規劃行程，從多倫多經洛朗區到夏洛瓦區，經由海、路進擊加拿大楓采，完整呈現，「加拿大戀戀楓情—加東儷影、好事成雙10日」，同業價格141,800元，內容精采超值，同業可多參考。

加航搭配國內段 省去拉車之苦

金龍旅遊市場唯一安排搭乘加拿大航空，經時尚之都東京轉機，由多倫多進，蒙特婁出，相較於國內航空公司由多倫多進出，不需走回頭路，省去往返12小時的舟車勞頓之苦，在行程上較為順暢。且搭配加拿大航空的國內段，由蒙特婁飛往多倫多，也能節省約10個小時的拉車時間。

此外，更領先市場推出加拿大知名觀光列車鐵路集團VIA火車，由時尚文明的蒙特婁出發前往充滿歐洲風味的魁北克古城，沿著聖羅倫斯河而行，兩岸楓葉嬌羞嫵媚，火車旅遊除了舒適之外，更能看到與開車不同的美景。

雙船悠遊加東 鯨奇無限

行程中安排乘船遊覽千島群島，欣賞聖羅倫斯河與安大略湖交界的迷人景緻，此處有華爾道夫悽美動人的愛情故事。搭乘霧中少女號巡遊，親臨世界七大奇景之一的尼加拉瀑布，另一個蒙特倫斯瀑布則是加拿大東岸最高的瀑布，也是魁北克省最大的瀑布，旅客現場體驗其磅礴氣勢，5月份到10月，剛好也是加東的賞鯨季節，可以搭乘賞鯨船出海，馳騁於聖羅倫斯河上，感受賞楓以外的另類楓情。還帶旅客登上世界第一高塔—CN塔，由上眺望整個加東平原，安大略湖的美景也能盡收眼

底。蒙特婁奧運高塔也是一絕，加拿大最奇特的斜塔，能展望聖羅倫斯河的遼闊與雄偉。

雙城堡飯店 加國風味餐

住宿飯店更是一時之選，包括加東最知名雙城堡飯店：魁北克最著名的地標芳堤納城堡，備享尊榮，以及夏洛瓦區美娜麗莎城堡飯店，旅客能夠欣賞浪漫夜景與豪華賭場，不同凡響。此外，更安排加拿大境內尼加拉瀑布區，喜來登或希爾頓等級飯店，比起住宿美國境內飯店，視野更遼闊，更有親臨現場的震撼。

餐食部份，各國菜色兼具，多元化風味。全程於飯店享用西式早餐，並至洛朗區湖畔用西式餐點、中式海鮮餐、瀑布晚餐、法式風味餐、楓糖風味餐，以及加國楓情餐。其中，加國楓情餐特別將旅客帶至密林中的私酒餐廳，體驗當年為了躲避查緝建立的藏私酒密道，繞著彎彎曲曲秘密通道，後來演變為高官士紳與情婦幽會的秘密集會場所，於當年的空間之下品嚐美食之際，特別受到歡迎。

華航清邁PAK 暑假最後一檔不漲價

泰北FUN輕鬆 夏日樂遊叢林探險

撰文・攝影>郭欣怡

「清邁」素有北方玫瑰之稱，是暑期旅遊的熱門選項，配合華航專機直飛，包裝多元產品，由天海、華泰旅遊、可樂旅遊、東南、盈達、雄獅、雙向旅行社組成PAK，推出適合親子同樂的冒險行程，以及探訪清邁古文明，讓旅客體驗清邁之美。

喜美旅行社副總經理隋桂珍表示，暑期是親子同樂的重要時光，安排泰北深度旅遊，不只寓教於樂，入住五星飯店，還能在旅程中一掃平日的疲憊，加上泰式料理教學和叢林冒險等亮眼行程，替這一季的清邁增添不同樂趣。行程中安排華航清邁專機，每5天一串，華航CI851/CI852直飛清邁，晚班機返回台灣，可充分利用第5天時間，玩樂直至最後一秒，才帶著愉快滿足的心情返台。

清邁新玩法 泰山叢林探險

清邁大興旅遊台灣代表許鳳兒表示，今年的PAK產品以清邁為主打，單點深入遊玩。可以體驗長臂猿叢林歷險記，泰山叢林遊記（Tarzan Adventure The Jungle Flight），是今年最夯的行程，帶入歐美流行的新玩法，將叢林滑翔蓋在泰國北部最高點，海拔1,000公尺以上的龍卡山（Doi Lungka）上，在濃密的雨林中，蓋了34個巧妙的平台，從距離地面40公尺高的平台一躍而下，而透過驚險刺激的叢林滑翔的活動，遊客們不僅可體驗像長臂猿一樣，自由的穿梭在森林之中，一邊呼吸森林的芬多精，一邊享受在雨林中滑翔的快感，跟泰山相同的，身旁有許多動物陪著旅客一起穿梭其中，小朋友可以親眼見到許多稀有的保育動物，冒險刺激又寓教於樂，且強調絕對安全，只要身體狀況允許，從3歲到80歲都可以盡情體驗一下。而為了永

續經營和發展，泰山滑翔的10%營利，將捐入動物保護基金，為保育盡一分心力。

夜間動物園 挑戰急流泛舟

泰北獨特的新景點「夜間動物園」，這個號稱全亞洲最大且泰國第一的夜間動物園，旅客可以近距離享受和野生動物接觸的樂趣，帶小朋友從旅遊中學習自然生態，寓教於樂。另外到了清邁不能錯過的「大象學校」在行程中也會安排，騎乘大象漫步山野，並看大象繪畫、大象踢足球等多種逗趣表演。之後再來場「激流泛舟」，因為清邁地處山區，叢林密佈且雨量充足，因此有許多急流險灘，其中許多河流都適合從事泛舟活動，是相當刺激卻又兼具安全的一項活動。旅程的最後還可以去探訪長頸族，與展開清邁的古城之旅，接收當地文化氣息，更深入的了解清邁。

歐陸精品街 泰式小廚師

以往都會把清邁與古文明或者是自然美景聯想在一起，但其實清邁已經悄悄朝時尚之都邁進。在清邁市區的「歐陸精品街」，由11條小巷子組成，裡頭各種小店林立，充滿了手做的各種創意飾品，以及設計感十足的服裝。舉凡身上穿的，頭上戴的，甚至家中的芳香精油和肥皂、沐



▲（左起）天海旅行社團體部副經理總林淑君、清邁大興旅遊台灣代表許鳳兒、喜美旅行社副總經理隋桂珍。

浴乳、燈飾傢俱，在這邊都能挖到寶，旅客只要來走一遭，絕對能夠滿載而歸。而週遭因應人潮而開的小餐廳，也都別具特色，充滿歐陸風采的異國情調，來杯清涼啤酒，相當消暑。

也能搭配近年來興起的泰式料理學院行程，讓旅客親手作羹湯，涼拌青木瓜絲、金錢蝦餅和泰式酸辣湯等經典泰式料理，最受粉領族青睞。

奢華五星酒店 天然山中度假村

華航清邁PAK行程中，住宿飯店也皆萬中選一，且為了各式旅客需求，精選各種類型住宿方案。奢華方案中，旅客可全程入住五星美麗殿酒店，酒店融合歐式古典和專屬泰北蘭納王朝獨特氛圍，還有雨林淋浴設施的玻璃牆浴室，可以眺望遠山，讓身心靈融入自然中。除此之外，另有東方文華、四季、香格里拉等五星旅館可供選擇。而想體驗清邁原始的度假感受，旅客則可挑選山上人家民宿，座落在泰北山頭，沒有喧嘩熱鬧的都市氣息，夜間只聞蟲鳴，沐浴在大自然的芬多精中，不受任何外界事物打擾，享受全然的放鬆。

華航清邁PAK專機時刻表

航段	班號	起/降	暑期出發日
台北—清邁	CI851	19:20/22:40	8/1、5、9、13、
清邁—台北	CI852	23:40/04:30	17、21、25、29

華航清邁PAK產品精選

產品	價格
泰北FUN輕鬆~五星美麗殿5+1日	同業價24,200起(含稅)
知性泰北~山上人家5+1日	同業價15,900起(含稅)
北方玫瑰~泰北風情5+1日	同業價19,900起(含稅)
清邁叢林遊~奢華醉東方5+1日	同業價29,700起(含稅)



▲騎大象漫遊山野。(圖片提供>本刊圖庫)

百威頂級遊輪 產品版圖遍佈全球

上半年突破3,000人 歌詩達遊輪授權台灣重點代理

海上遊輪旅遊方式已漸漸成為趨勢，搭乘移動的海上璇宮，免去拉車之苦，開始成為追求高規格、品味獨到的遊客，心中最舒適的旅行方式。操作頂級遊輪產品多年的百威，不管是在出團的數量或者是產品的質量上頭，都可以說是業界數一數二，在許多旅客心目中，也成了出遊時的首要選擇。

撰文>郭欣怡 圖片提供>歌詩達遊輪

不受景氣因素影響，百威延續過去幾年的成功操作模式，今年在頂級遊輪的業績上頭，依舊熱賣超過3,000人次，在市場持續宣傳當中，有著非常亮麗的成績。百威旅遊歐洲線經理趙至全表示，能夠異軍突起，百威的確下了許多功夫，除了在產品規劃上頭分層設計，替不同的客層設計適合他們的行程，金字塔頂端的客人能以更高規格的旅行方式遊覽全世界，若預算有限，百威也規劃以半自助的方式，降低遊輪成行的門檻，讓年輕人有機會能接觸以往高不可攀的頂級遊輪旅遊。

至於廣度方面，百威更全面性的規劃遊輪版圖，從原本的阿拉斯加冰河峽灣、希臘、地中海風情，到近年的東北亞豪華遊輪，可一次遊覽日本福岡、韓國濟州島、上海3國風情，隨著季節變化，提早規劃冬季產品，下半年度至明年開始操作東南亞產品，遊覽新加坡、麻六甲以及吉隆坡等地，遊輪產品遍及世界各地，用心經營每一塊角落，只要旅客想去的地方，百威就有產品可以滿足。

也因其苦心經營，上半年在頂級遊輪的成績方面，開出紅盤，超人氣的好成績也獲得歌詩達遊輪亞太中華地區副總裁 Buhdy Bok 的肯定，除了贈送禮物及公開表揚之外，更允諾在之後，會盡其一切給予百威在遊輪旅遊上的全力支持。百威成為歌詩達遊輪在台灣的主力重點代理業者，相對也能回饋給旅客全年度最優惠的價格，以及最完美的行程。

秋季遊輪祭優惠 地中海69,900元起

百威在冬季針對遊輪行程推出一系列優惠方案，也許旅客會有迷思，認為秋冬不適合進行海上活動，但趙至全強調，在台灣海域也許會因潮汐或是海向關係，導致海面顛簸，不適合乘船遊玩，因此秋冬不適合搭遊輪的印象便深植腦中，但其實不然，因為百威搭配使用的為豪華遊輪，不管在造船工藝各方面都有極高的水準，猶如一座海上璇宮、移動的豪華 Villa，加上地中海屬於內海，並無潮汐波浪影響，冬季氣候其實影響不大，加上遊輪的豪華設施與船上的高規格服務，都無季節性存在問題，在頂級遊輪行程的完整性不打折扣，旅客無須擔心。為了讓旅客親身接觸，在秋冬季節感受遊輪魅力，百威特別祭出不到10萬元優惠價格，讓民眾體驗其實四季皆宜的遊輪行程。包括「皇冠公主號~愛情海、希臘列島、克羅埃西亞10天」91,900元、「歌詩達迷人號~愛琴海、亞德里亞海10天」77,900元、「歌詩達莎倫娜號~璀璨地中海遊輪10天」69,900元，將頂級遊輪的門檻降低，並以機票加酒店的概念包裝，半自由行的方式，加價15,000~20,000元，便可讓旅客自行選擇是否參與岸上觀光，如此一來更能夠為年輕旅客所接受，突破以往遊輪沒有12萬無法成行的慣例，以此包裝方式，不僅單價低，更能規劃其他自主行程。

黃金杜拜傳奇 移動奢華饗宴

今年另一個頂級遊輪的亮點行程，便是由黃金堆砌出來的城市—杜拜。百威旅遊歐洲線經理趙至全推薦「歌詩達大西洋號~杜拜·阿曼·阿拉伯灣10天」，以豪華遊輪「歌詩達大西洋號」，玩遍阿拉伯聯合大公國的杜拜、阿布達比、富吉拉和卡沙布，以及阿曼王國的馬斯開特，比起一般市場行情來說，造訪一次杜拜動輒20萬元，因為帆船飯店1晚要價5萬，即使分攤也要2萬多，非一般民眾所能負擔，但若以遊輪來代替住宿，不但節省點和點的移動時間，重點是遊輪猶如一艘移動的豪華飯店，內裝設備精緻比起當地飯店毫不遜色，卻能省下驚人的住宿費用。而且半夜行船的時間還能一次走完阿拉伯的四大城市，景點安排要比只走杜拜來得豐富精采。不過沒去過帆船飯店，等於沒到過杜拜，旅客的心思，百威也都考慮到了，趙至全強調，行程中特地安排了帆船飯店自助式午餐，旅客不只能遠望建築外觀猶如銀白色帆船的飯店，還能親自踏進飯店內，感受180公尺高的大廳，一旁閃耀金色光芒的裝潢，全是純金打造而成。而以傳說中失落的海底古城亞特蘭提斯為藍本打造的「亞特蘭提斯飯店」內，享用豪華午餐。餐後參觀「Ambassador Lagoon水族館」的景觀玻璃，觀賞數萬條五彩繽紛的魚群悠游的景觀。最後不能錯過因電影《慾望城市2》大紅的阿布達比，於斥資30億美元，直接以將近22噸的黃金用於飯店裝潢上的「酋長皇宮飯店」內品嚐阿拉伯午餐，讓旅客享用高規格奢華午宴。



▲歌詩達遊輪經典品牌深受旅客好評。

百威旅遊 東北亞繽紛紅葉

韓流秋楓產品上架 麗水世博倒數把握

撰文・攝影>郭欣怡

2012年韓國旅遊的最大盛事「麗水世界博覽會」，替韓國吸睛不少，帶動旅遊商機，8/12即將圓滿落幕，想參觀世博特色文化以及體驗麗水風光的旅客，要把握機會。而百威旅遊也針對日本全國各地，包裝許多紅葉最前線行程，帶旅客遊覽經典美景。

百威旅行社韓國線經理彭君一表示，秋季行程祭出「愛楓韓國～江原世界·雪嶽山·樂天·雙秀5天」，精選江原LAND HIGH ONE渡假村(高爾夫會員制飯店)，集酒店、賭場、主題樂園、高爾夫俱樂部及滑雪場於一身的五星住宿，即使未到冬季，照相能體驗滑雪樂趣，鄰近雪嶽山，可順道欣賞片片秋楓。行程中更安排市場稀有的「三陟海洋鐵軌自行車(railbike)」，騎乘四輪鐵軌自行車(4人一部)，欣賞水質清澈的東海岸海景。

這一季的百威，一樣針對不同客群推出各種產品，走高端行程的可以選擇「韓國～江原LAND·雙秀·雙樂園·豪華5天」，安排樂天世界+江原LAND雙主題樂園，加上來自俄羅斯的「江原LAND STARBURST SHOW」，以及韓國總統夫人也大力背書的「BI-BAP拌飯秀」，搭配道地韓食，盡享奢華假期。若想輕鬆遊韓國，百威也推出了「韓國～踩街·看秀·遊愛寶·超值5天」，暢遊愛寶樂園，入住韓式度假村，逛遍首爾大街小巷，從仁寺洞、東大門、明洞商圈到弘大女人街，讓旅客盡興而歸。

東京賞紅葉 立山溫泉3晚

百威旅行社日本線控陳子嘉表示，東京賞楓前線已經開始醞釀，「楓紅戀日光·日本天皇渡假勝地～輕井澤深呼吸溫泉5天」，搭配早去晚回的航班，入住2晚溫泉飯店。將熱門的賞楓景點通通安排進來，探訪日光東照宮、中禪寺湖、華嚴瀑布、龍



◀百威東北亞線菁英，(左起)百威團控OP鍾惟筑／日本線經理連育阡／日本線經理傅麗敏／日本線控陳子嘉。

頭瀑布、龍王峽等熱門景點，以及連接鬼怒川和鹽原兩大溫泉鄉的日鹽紅葉線，沿途可欣賞豔紅、金黃、墨綠錯落的美麗秋日紅葉景緻。

而在黑部立山則以「楓紅美景立山～合掌村上高地螃蟹溫泉5天」為主打，9月之後的黑部立山頂仍可見到靄靄白雪，不過山腰的紅葉已經開始轉紅，而山腳的葉片卻還是翠綠色的，層層疊疊的顏色錯落，景緻相當迷人，入住3晚溫泉飯店，較市場行情多了1晚，現在早鳥優惠，前10名送司機導遊小費價值1,250元。

大阪美食DIY 伊賀忍者遊蹤

百威旅行社日本線經理連育阡表示，夏季熱賣「關西大促銷～京都大阪環球影城·泡麵DIY體驗5天」，以京都2晚、大阪2晚來規劃，除了走訪經典的世界遺產清水寺、平安神宮、大阪城等，還特地加入了關西的新體驗，DIY大阪的經典美食一章魚燒，讓遊客親手轉動章魚燒的樂趣。並特別安排自製日清泡麵，可選擇不同湯頭不同配料，製作出全世界獨一無二的的杯麵，行程中還安排了歡樂的環球影城，卻能將售價壓在3萬以內的促銷價格，比起市場低了1成以上，暑期產品清倉大促銷，其他包括四國、小豆島等秋季紅葉商品也陸

續上架。

另外包裝由名古屋進出的「南紀名湯～伊賀忍者珍珠島、松茸長腳蟹吃到飽溫泉5天」，節省拉車時間，並安排經典的伊賀上野城以及伊賀忍者博物館，登MIKIMOTO御木本真珠島看海女的採珠表演。

北海道賞秋楓最前線

北海道秋季新產品已經搶先上架，百威團控OP鍾惟筑推薦「北海道秋楓(黑岳纜車+知床遊船)螃蟹名湯5天」，走的是市場上比較稀有的道東行程，入住3晚溫泉飯店，搭配楓紅交織的初秋，9月上旬到10月中旬，安排30分鐘的黑岳空中纜車，登大雪山山頂，可360度全覽北海道楓紅美景，另外還安排了50分鐘的釧路濕原列車之旅；搭乘知船觀光船極光號出海，欣賞鄂霍次克海東面海岸，從海中欣賞多變的支床半島海岸，9/2、25、10/2、12、23、26、28、30出發，早鳥預購送小費。

而道南行程為主的產品「【優惠團限定】北海道賞楓～洞爺湖火花三大螃蟹5天」，主要是以員工招待團或是集體出遊為大宗，安排入住洞爺湖畔，可近距離欣賞洞爺湖煙火大會，滿天煙花飛舞，在洞爺湖溫泉街的每個角落，抬頭都能見得到。

東北亞·旅遊精品

紅色楓爆。 即將來襲

說起秋日賞楓，日、韓絕對是首選，
不管是楓紅無邊的北海道、立山黑部，
楓紅與古意建築相得益彰的京都，
或是韓劇場景南怡島、南山公園...等，
都是這一季最美的印記！

韓國不買機票、沒有代辦社
只知旅遊真美的旅遊選擇。

Travel Boutique

日本

【北海道秋楓】(無房車+知床遊船)勝景名湯5天

*出發日期：9/2, 4, 12, 21, 23, 29 10/2, 7, 12, 18

*賞楓景點：釧路快車感機車、知床半島、
釧路湖景旅館、星野美瑛瀑布

前10名送小費

\$36,900起

【楓紅美景立山】合掌村上高地燒製溫泉5天

*出發日期：10/1, 3, 8, 9, 10, 11, 12, 18

*賞楓景點：立山黑部

前10名送小費

\$32,800起

【關西賞楓】京都世界遺產·神戶愛之戀水上巴士5天

*出發日期：11/1-30定期出發

*賞楓景點：金閣寺、清水寺、東大寺、賞楓神社、
關西近畿山嵐月輪、二條城、有馬溫泉

前10名送小費

\$38,800起

韓國

【愛福韓國】江原世界·雪嶽山·樂天·雙秀5天

*出發日期：10月初定期出發

*賞楓景點：雪嶽山、南怡島、妙香山、
江原LAC溫泉旅館

\$16,900起

【韓國】探街·看秀·遊愛寶·超值5天

*出發日期：10月初定期出發

*賞楓景點：愛寶樂園、南山公園、樂天塔

\$17,000起

【韓國】丹陽水世界·南怡島·遊愛寶5天

*出發日期：10月初定期出發

*賞楓景點：南山公園、南怡島、靈秀湖、
樂天塔、愛寶樂園

\$16,500起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸·東南亞·馬來西亞·日本·韓國·東南亞·美國·紐西蘭·歐洲·俄羅斯·古文明·風景·美食·中東半島

日本

北海道·東北·東京·中部·九州

(以下均報價)

東京+山梨+愛知+神戶+京都+大阪+奈良+和歌山+德島+高松+香川+岡山+廣島+福岡+熊本+鹿兒島+那霸5天	價\$ 27,900起
橫濱+東京+新宿+池袋+上野+淺草+日暮里+荒川+隅田川+隅田川遊船5天	價\$ 31,900起
立山黑部+上高地+合掌村+表上八幡宮+立山遊覽5天	價\$ 31,800起
日本天皇御用御膳+櫻井御膳+北九州+關西+京都+大阪+奈良+和歌山+德島+高松+香川+岡山+廣島+福岡+熊本+鹿兒島+那霸5天	價\$ 30,900起
關西大聖殿+京都大聖殿+奈良+和歌山+德島5天	價\$ 29,800起
FUN橫濱+九州新瀉+花田月輪+有馬溫泉5天	價\$ 31,800起
購物名湯小費+傳統及溫泉車 三大聖地名湯5天	價\$ 32,900起
東京的祇園大聖殿王子飯店自由行5天	價\$ 15,900起

韓國

首爾·釜山·慶州·濟州島

(以下均報價)

【首爾】韓國不買機票! 山水溫泉3城聯遊+遊覽車5天	價\$ 17,000起
【首爾】京畿道賞楓! 韓國PLAY DOX+玩樂美·看秀5天	價\$ 19,500起
【首爾】韓國一遊草池·愛寶樂園·和明寺5天	價\$ 20,000起
【哈特蘭】美步賞楓·自由遊旅行5天	價\$ 17,500起
【首爾】江原LAC·雙秀·樂天塔·探街5天	價\$ 23,900起
【立山】黑水世界+老氣火車+溫泉5天	價\$ 18,800起
【濟州】濟州之舞~7大聖地主線4天 含機票小費	價\$ 14,000起
【濟州】遊覽濟州+城島小火車+3城聯遊5天	價\$ 18,900起

台北 (02) 2751-5775 · 中壢 (03) 427-5222 · 新竹 (03) 578-2255 · 台中 (04) 2320-9393 · 高雄 (07) 536-5757



全球第七家SKYTRAX
五星航空公司



信念決定我們的舞台… 海南航空與您 飛向海口

海南航空蟬聯2012年度·SKYTRAX五星航空公司



全球佈局

中國大陸4大航空集團之一的海南航空，航網密佈五大洲，擁有完善且全面的近500多條國際國內航線，通航超過90個城市與地區。

桃園直飛海口(每週3班)

航班號	航線	起降時間	飛航日
HU7948	台北—海口	18:50—21:10	2、4、6
HU7947	海口—台北	15:30—17:50	2、4、6



海南島沙灘風情



海口火山群世界地質公園



三亞喜來登度假酒店



海南島南山海上觀音

精選產品：

- 【西南】5星印象海南島豪華5日
- 【嘟嘟】超值陽光海南5/6日
- 【喜美】海南島-亞龍灣熱帶天堂·印象海南秀5/6日
- 【順怡】陽光海南島5/6日
- 【七寶】海南精緻5/6日
- 【雄獅】印象海南島休閒6日
- 【雄峰】浪漫三亞印象海南島之旅5/6日

詳情請洽海南航空www.hnair.com或各大旅行社

順怡 02-2542-8073 雄獅 02-8793-5488 西南 02-6600-7988 華泰旅遊 02-2509-4888
 七寶 02-2502-0022 雄峰 02-2517-2696 嘟嘟 02-2541-3610

海南航空臺灣分公司

地址：105 臺北市松山區民生東路三段156號19F之3 (宏泰金龍大樓)
電話：02-2713-9555